

amigoe



KNUT HAMMARSKJOLD (IATA)
.....nog twee jaar.....

Vandaag

99STE JAARGANG – No.: 257 DINSDAG 9 NOVEMBER 1982

BISSCHOPPEN PLEITEN VOOR DEMOCRATISERING

Waarschuwing tegen nieuw militair avontuur

R.K. Kerk bemiddelt in Argentijnse crisis

SAO PAULO– In politieke en militaire kringen in Argentinie wordt de komende dagen een actieve rol verwacht van de katholieke kerk om een oplossing te vinden voor de ernstige crisis waarin het land verkeert. Volgens diverse politici zal de kerk als bemiddelaarster kunnen functioneren om een snelle terugkeer naar de democratie te verkrijgen. Binnen de Argentijnse bisschoppenconferentie heerst onenigheid over wat precies moet gebeuren. Het document dat de vorige maand tijdens de 45ste bijeenkomst van de bisschoppen moeizaam werd opgesteld, waarschuwt in algemene termen tegen een nieuw militair avontuur en bevat een pleidooi voor de democratisering.

De vice-president van de bisschoppenconferentie, kardinaal Raul Primatesta, deed daarna in een vraaggesprek een oproep tot "vergeving en verzoening" tussen burgers en militairen. De verklaring die het militaire bewind aan de bisschoppen verstrekt over het probleem van de vermisten, toonde zijns inziens "de wil om tot een oplossing te komen". Tot de groep bisschoppen die de verzoening belangrijker vindt dan het achterhalen van de volledige waarheid, behoort ook legeraalmoezenier Medina. Tijdens de misviering van zondag jongstleden b'eld hij de militairen voor dat 'e verzoening eerst bij ieder voor zich moet beginnen. "Bij dit zelfonderzoek zal men zijn betreurenswaardige morele staat in alle nederigheid moeten erkennen".

De minister van Binnenlandse Zaken, generaal Llamil Reston, had verzekerd dat vele vermisten in werkelijkheid ondergronds leven of in het buitenland. De meer dan duizend graven van onbekenden, die de afgelopen weken de familieleden van de naar schatting 15 à 30.000 vermisten ontdekten, bevatten lijken van zwervers en bedelaars, aldus generaal Reston.

Hoessein in december naar Washington

WASHINGTON — Koning Hoessein van Jordanie zal op 21 december in Washington president Reagan ontmoeten. Dit heeft het Witte Huis gisteren bekendgemaakt. Naar verluidt zal vooral worden gesproken over Reagans vredesplan voor het Midden-Oosten. Het plan van Reagan voorziet in een Palestijnse autonomie in de nu door Israel bezette gebieden in een federatie met Jordanie. Koning Hoessein liet eerder doorschemeren daar wel wat in te zien. Zijn bezoek zal volgen op dat van de Israelische premier, Menachem Begin, die op 19 november in het Witte Huis wordt verwacht.

Tonnen buit bij overval op bank

AALSMEER– Zeker drie gewapende mannen hebben gistermiddag een overval gepleegd op de RABO-bank aan de Stationsweg in Aalsmeer en daarbij tenminste voor een bedrag van enkele honderdduizenden gulden buitgemaakt. Onder bedreiging met pistolen en een waarschuwingsschot in het plafond, zag het personeel van de bank zich genoodzaakt vrijwel de gehele kas af te geven. De overval verliep zo snel, dat het bankpersoneel tegenstrijdige verklaringen gaf over het aantal overvallers. Bij hun vlucht, waarbij zowel in het bankkantoor als op het trottoir voor het kantoor talrijke bankbiljetten rondgewarrelden, maakten de overvallers gebruik van een speedboot waarmee ze op hoge snelheid door een aantal sloten raasden. De boot is door de politie aangetroffen aan de Aalsmeerderdijk, waar getuigen de rovers in een auto hadden zien overstappen. Een zoekactie daarnaar door de rijkspolitie met steun van een vliegtuig en een helicopter had geen resultaat. Van de daders ontbreekt nog ieder spoor.

Ontvoerde Argentijn vóór dood gemarteld

BUENOS AIRES — De Argentijnse zakenman Marcelo Dupont, die in oktober werd ontvoerd en later vermoord, is met elektrische schokken gemarteld. Dit is gisteren bekendgemaakt door een commissie van artsen die haar rapport heeft overhandigd aan de rechter die met het onderzoek is belast. Volgens het rapport zijn op het lichaam sporen aangetroffen die erop wijzen dat Dupont met elektroden is behandeld voordat hij werd vermoord. Het lichaam van de zakenman werd op 7 oktober gevonden, een week na zijn ontvoering. Zijn broer, de diplomaat Gregorio Dupont, had een voormalig lid van de Argentijnse junta, admiraal Massera, ervan beschuldigd de guerrillabeweging Montonero geld te hebben gegeven.

Boutersebepleit politieke scholing

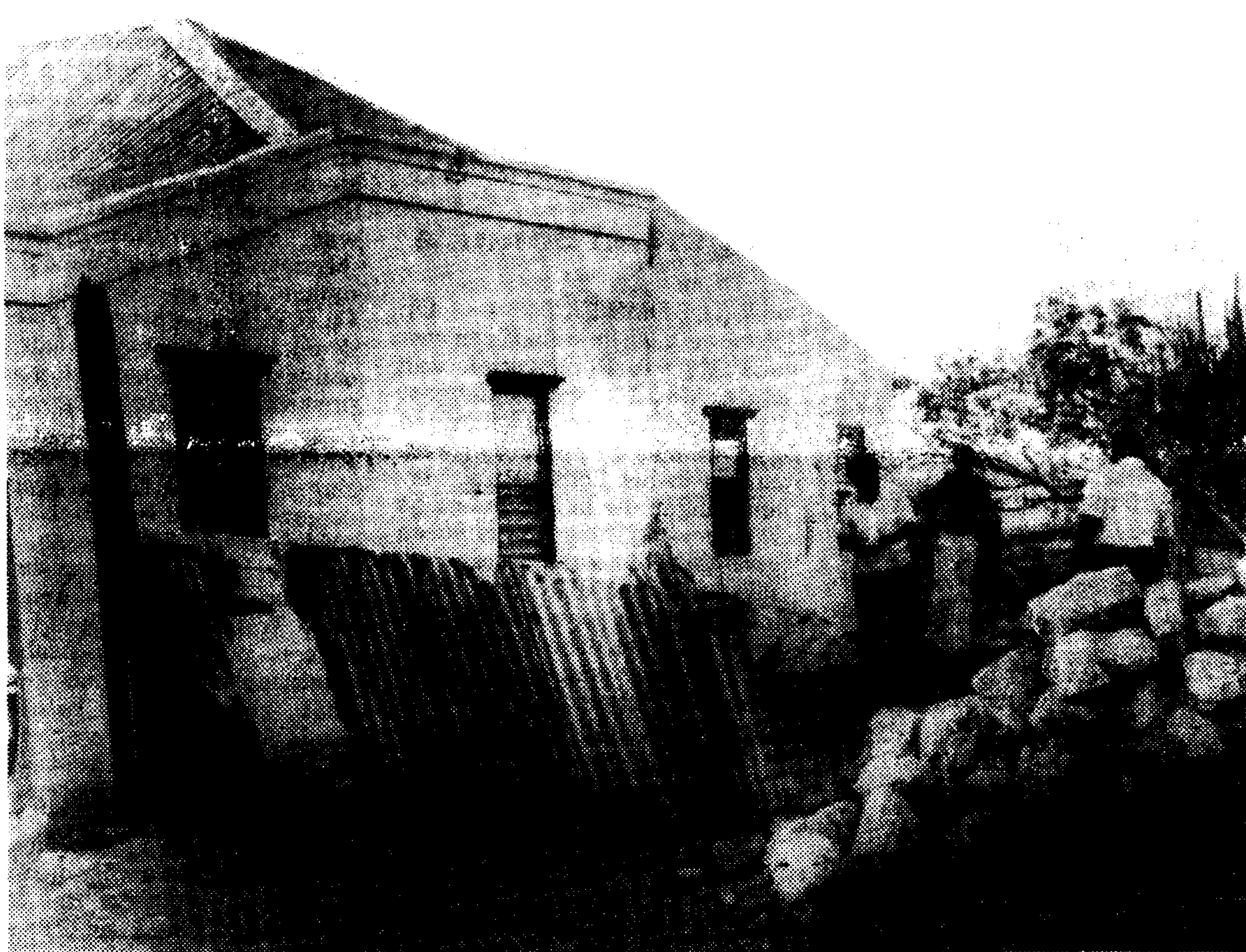
PARAMARIBO– In Suriname zal voor alle „revolutionaire kaders" en de militairen met onmiddellijke ingang een politiek scholingsprogramma worden verzorgd. Dat heeft legerleider Bouterse zondag aangekondigd in een vergadering met 300 mensen van het revolutionair kader. Bouterse gaf een evaluatie van de gebeurtenissen van de afgelopen dagen en gaf toe dat en „veel fouten" zijn gemaakt. Het grootste probleem is, aldus Bouterse, dat grote delen van de bevolking niet weten wat politiek aan de gang is. Daarom is constante scholing nodig, aldus Bouterse die aankondigde ook zelf het scholingsprogramma te zullen volgen. Bouterse wees er verder op dat geen enkele revolutie kan slagen zonder het bestaan van een partij die gebonden is aan de revolutie. Wanneer zo'n partij er moet komen en hoe die moet worden gestructureerd, gaf de Surinaamse legerleider niet aan.

"Off shore"

Deel 2: VS-voordelen van belastingverdrag

(Zie pagina 4)

NOORD — In de woning Montagne 24 werd gistermiddag een 33-jarige Haitiaanse dienstbode vermoord. Zij was werkzaam bij een bejaarde invalide dame. Op de foto: recherche onderzoekt de omgeving van het raam waardoor de dader vermoedelijk binnenkwam. Direct na het vinden van het stoffelijk overschot te Modanza werd door de recherche in de omgeving van het huis naar sporen gezocht.



Palestijnen bereid Israel te erkennen

CAIRO — De Palestijnse bevrijdingsorganisatie PLO heeft de Egyptische minister van Buitenlandse Zaken haar voorwaardelijke bereidheid getoond tot een wederzijdse erkenning met Israel. Een voorwaarde is dat de Verenigde Staten zich garant stellen voor deelneming van de PLO aan vredesonderhandelingen over het Midden-Oosten in de toekomst. Dit is vandaag gemeld door de Egyptische krant Al Ahram.

De nieuwe en gematigde opstelling van de PLO zal door Ali, die zich op het ogenblik in Canada bevindt, worden overgebracht aan de Amerikaanse regering tijdens een officieel bezoek aan Washington dat vrijdag begint. Volgens het blad is het PLO-standpunt samen te vatten in vier punten:

—Een garantie van de VS voor deelneming van de PLO aan vredesonderhandelingen op gelijke basis met andere Arabische landen;

—Later zal overeenstemming worden bereikt over de PLO-vertegenwoordiging, hetzij onafhankelijk, hetzij als onderdeel van een Arabische delegatie;

—Alleen Palestijnen kunnen het woord voeren namens de Palestijnse zaak;

—Erkenning moet wederzijds en gelijktijdig zijn, onder voorwaarde dat er een Amerikaanse belofte is een dialoog met de PLO te openen.

Onbeperkte staking Boliviaanse kampels

LA PAZ — De Boliviaanse mijnwerkers in het zuiden van het land zijn gisteren voor onbeperkte tijd in staking gegaan uit protest tegen de regeringsmaatregelen om de economie te saneren. De mijnwerkers eisen een loonsverhoging van 140 procent terwijl de regering hun 30 procent heeft aangeboden. In het zuiden van Bolivia, niet het belangrijkste mijngebied, verdienen de mijnwerkers het minst.

Wervelstorm aan Indiase westkust

NEW DELHI – Als gevolg van een wervelstorm op de west kust van India zijn dertien mensen omgekomen. Duizenden werden geevacueerd, zo heeft het Indiase persbureau vandaag gemeld. In de haven van Bombay zonk een olietankschip van 500 ton, aldus de politie. Vijf opvarenden werden vermist.

Luchtvaart nog diep in financiele zorgen

Miljardenverlies in komende jaren

GENEVE — Het zal nog twee jaar duren voordat er een eind komt aan de financiele problemen van de grote luchtvaartmaatschappijen. Knut Hammerskjoeld, algemeen directeur van de International Air Transport Association (IATA), zei dit gisteren in zijn toespraak waarmee hij de jaarvergadering van de organisatie in Geneve opende. De IATA schat het gezamenlijke verlies van de 122 aangesloten lijndienstmaatschappijen voor 1983 op 2,3 miljard dollar en voor 1984 op 1,4 miljard.

Hammerskjoeld zei erbij dat deze ramingen nog aan de optimistische kant zouden kunnen zijn als er van het herstel van de wereldeconomie waarop velen rekenen niets terecht komt en de vraag naar luchtvervoer niet gaat toenemen. Dit jaar zullen de IATA-maatschappijen gezamenlijk een verlies van meer dan twee miljard dollar lijden. Aan het begin van het jaar werd nog gehoopt dat het bij 1,9 miljard zou blijven.

De grote luchtvaartmaatschappijen hebben het zwaar te verduren als gevolg van de recessie, de achteruitgang van het toeristenverkeer die de inflatie meebrengt en de stijging van de rente met vijftig procent in 1981. De hoge rente is voor de luchtvaart een ernstig probleem omdat grote bedragen moeten worden geleend voor het aanschaffen van nieuwe zuinige vliegtuigen.

Volgens Hammerskjoeld hebben de luchtvaartmaatschappijen de problemen gedeeltelijk aan zichzelf te wijten, omdat ze met teveel vliegtuigen blijven vliegen. De IATA heeft daar al meermalen op gewezen maar de meeste directies vinden dat een andere maatschappij maar moet inkrimpen en houden teveel capaciteit voor het geval de vraag plotseling begint toe te nemen. "De koek is echter niet groot genoeg voor de happen die iedereen wil en denkt te kunnen nemen", aldus Hammerskjoeld.

IATA-president Armin Baltensweiler, voorzitter van de raad van bestuur van Swissair, merkte op dat het aan "collectieve waanzin grenst als de luchtvaartmaatschappijen driftig op hetzelfde segment van de markt blijven jagen terwijl hun pogingen onder de huidige economische omstandigheden tot mislukken gedoemd zijn. Het is al even zinloos om in een recessie extra capaciteit op de markt te brengen alleen omdat de inkomsten daaruit dringend nodig zijn".

De gisteren begonnen jaarvergadering van de IATA zal hoofdzakelijk gewijd zijn aan de bespreking van mogelijkheden om uit de rode cijfers te geraken. Over de tarieven zal pas in de volgende vergadering van de tariefcommissie van de organisatie, op 16 november, worden beraadslaagd. Het is geen geheim dat besloten zal worden tot een algemene verhoging van de tarieven voor het vervoer van passagiers en vracht.

Noodweer in Europa eist slachtoffers

MADRID/PARIJS — Tijdens noodweer in het zuidwesten van Europa zijn zondag en maandag zeker 15 mensen om het leven gekomen. In Spanje dienden zich gisteren nieuwe overstromingen aan.

Terwijl ruim twee weken geleden in het gebied rond Valencia en Alicante ca 50 mensen verdronken, worden nu niet alleen gebieden van het Noordspaanse Catalonie, maar ook delen van het Zuidspaanse Andalusie door overstromingen bezocht. Volgens de overheid zijn zeker acht mensen omgekomen en zijn er tal van vermisten.

In zuid-Frankrijk zijn zeker zeven mensen aan de orkaanachtige stormen ten offer gevallen. De sluizen van veel stuwmeren in de Spaanse provincies moesten geopend worden daar de dammen het dreigden te begeven. In Lérida werden honderden auto's onder de watermassa's "bedolven" en werden kelders en laag gelegen woningen overstroomd. Meer dan een dozijn dorpen werden ontruimd; andere zijn van de buitenwereld afgesloten.

Het bergstaatje Andorra is eveneens door de overstromingen getroffen en is vanuit Spanje niet meer te bereiken. Enkele over de Pyreneeën leidende wegen en spoorwegverbindingen zijn versperd.

In zuid-Frankrijk woedden dit weekeinde de zwaarste stormen in 30 jaar tijd. Behalve zeven doden waren er zwaargewonden. Het noodweer bracht windstoten met snelheden tot 170 km per uur over het gebied van de Middellandse Zee en de Atlantische kust en richtte grote schade aan.

In tal van dorpen werd de stroomvoorziening onderbroken. Bovendien vielen watervoorziening en telefoonverbindingen uit. In Palavas in het zwaarst getroffen departement Herault aan de Middellandse Zee moesten zich 2.500 inwoners na een dijkbreuk op de bovenste verdiepingen van hun huizen terugtrekken. In het massief van de Mont Blanc richtte een Foehnstorm in de nacht van zondag op maandag aanzienlijke schade aan. In Chamonix werden daken afgerukt en telefoon- en stroomvoorziening gestoord.

Reagan feliciteert Turkse generaals

WASHINGTON — De Verenigde Staten hebben gisteren het militaire bewind in Turkije gefeliciteerd met de pogingen "de democratie te herstellen en een grondwettelijke regering te vormen". Dit heeft de woordvoerder van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken, John Hughes, gezegd naar aanleiding van de volksraadpleging die zondag is gehouden. Hij voegde eraan toe dat de nieuwe Turkse grondwet "een basis vormt voor een democratische regering". "De Amerikaanse regering heeft er vertrouwen in dat het proces van het herstel van de democratie en de politieke instituties zal voortgaan", aldus de woordvoerder.

Situatie nog verward in Opper-Volta

DAKAR– De situatie in Opper–Volta, waar zondag een staatsgreep plaatsvond, was gisteren nog zeer onduidelijk. De opstandelingen hebben de grenzen gesloten, het luchtverkeer stilgelegd en alle telefoonverbindingen met het buitenland verbroken.

Naar verluidt werd gisteren in de hoofdstad Ouagadougou gevochten tussen opstandige militairen en militairen die het bewind van president Saye Zerbo trouw zijn gebleven. Het is nog steeds niet duidelijk wie de leiders van de staatsgreep zijn. Aanvankelijk was gemeld dat kapiteit Thomas Sankara, een voormalige minister van Voorlichting, de touwtjes van de coup in handen had, maar dat werd later via de nationale radio door de opstandige militairen krachtig tegengesproken. Er is een „voorlopig nationale raad van welzijn" gevormd, die bestaat uit onderofficieren en manschappen van het leger. Omtrent het tot van president Zerbo en leden van zijn regering is niets bekend.

Libanon vraagt Europa soldaten voor Beiroet

DEN HAAG– De regering van Libanon heeft Nederland officieel verzocht troepen beschikbaar te stellen voor de multinationale vredesmacht die in en bij Beiroet is gestationeerd, aldus heeft een woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse Zaken in Den Haag meegedeeld.

Dergelijke verzoeken zijn ook gericht aan Engeland, Belgie, Zweden, Oostenrijk en Zuid-Korea, aldus de woordvoerder. Hij verklaarde dat het verzoek in ontvangst is genomen en wordt bestudeerd. Of bij deze studie ook andere landen worden betrokken en zo ja welke landen, kon de woordvoerder niet meedelen. Zoals bekend bestaat de multinationale macht bij Beiroet thans uit Amerikaanse, Franse en Italiaanse legereenheden. In tegenstelling tot UNIFIL, de vredesmacht die in het zuiden van de Libanon is gelegerd, is de multinationale macht voor Beiroet niet gevoerd onder auspicien van de Verenigde Naties, net zomin als de multinationale macht die in de Sinaiwoestijn Israeli's en Egyptenaren uit elkaar moet houden, en waaraan Nederland ook een, zij het kleine (tachtig) bijdrage heeft geleverd.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directie: drs E.R. Wilsoe
Namens Antillean News Holding n.v.: R.F. Snow.
Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Paul Comenencia, Caroline Thodé, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30 - 16.00 uur;
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur.
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor, tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondentie: Eleonora Piers, tel.: 3288 (kantoor) en 3245 (huis);
Fotografe: Eline Drieze.

ST EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hofstee, **tel.: 2222;**
fotografe: Olga Schats, tel: 2222

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Dr R.J. Fruinplantsoen 30, 2552 LH Den Haag, Nederland, tel.: 070-975886.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curacao:
Districo n.v.
tel.: 70503, 70504, 70304
Ook voor klachten betr. bezorging (het abonnementsgeld kan ook betaald **worden** via Giro rek. nr. 208.000, Maduro's bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626).

Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NA fl. 80,15 per maand (luchtpost) of NA fl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Bernabela, tel.: 671118;

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmorgen van 07.15-10.30 uur, alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (Nachtdienst)
Otrabanda: Curacao, tel.: 23575; Punda: Antillian, tel.: 76200/76208.

CONEY ISLAND SQUARE GARDEN: maandag t/m vrijdag 20.30 uur uitvoering Circo Pinder van Parijs; zaterdag: 17.00 en 21.00 uur; zondag: 10.30, 17.00 en 21.00 uur.

★ ★ ★

WOENSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-10.30 uur langs Tera Corra naar Lagoen t/o publieke telefoon; 10.45-12.00 uur te Lelienberg/Flip/Wacao; 12.00-12.30 uur via Savaneta en Zorgvliet naar Westpunt; 13.00-15.30 uur Westpunt t/o restaurant Christiaan.

SCHOOLADVIESDIENST: herhaling Enfasis-programma over Papiamento; spreker: de heer P. Madùro; ond.: "Papiamentu tin un vokabulario"—via de radio's Z-86 (19.15 uur), Radio Hoyer I (18.00 uur), Radio Caribe (18.15 uur), Radio Korsow FM (17.30 uur).

TOERISTENSCHIP
08.00-18.00 uur "Island Princess" (San Juan)—vert. SELMA.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 13):
Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTHEKA MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Pijpers, tel.: 35119 of mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zat. uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur, Fokkerweg 7.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 612358/612473): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

TEMPEL GALLERY: openingstijden: dagelijks van 11.00-24.00 uur; zaterdags en zondags van 18.00-24.00 uur.
Momenteel expositie van de Argentijnse schilderes Nora Souza.

SPEEL-O-THEEK (Uteweg): open woensdag en vrijdag van 15.00-18.00 uur.

LANDHUIS BRIEVENGAT: open voor bezichtiging op werkdagen van 09.30-12.00/15.00-18.00 uur; elke laatste zondag van de maand: 09.30-12.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij Curava en Landhuis Brievengat).

DOCUMENTATIECENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

DE TEMPEL: dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 10.00-23.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg; vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blancu).

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TENTOONSTELLING CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Mona Lisa om 19.30 uur.
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon
dagelijks, ook zondag 19.30 uur.

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.00 en 21.00 uur *The Gloves* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,75 en fl. 3,75

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *escape from N.Y* actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-

THEATER DE TEMPEL
19.00 en 21.00 *The Deep* (Aktiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-)

★ ★ ★

TELECURACAO: 16.30 Flintstones; 17.00 Shazzane; 17.30 Harvey cartoons; 18.00 battle of the planets; 18.30 kushina di oro; 18.45 Tele Enfasis; 19.00 notisiero tele-8; 19.30 telenovela: La Sucesora; 20.00 dance fever; 20.30 candid camara; 21.00 Quincy; 22.00 big movie (Night chief); 23.30 sluiting.

★ ★ ★

VERKOOPPUNTEN
losse nummers "Amigoe"
Curaçao Plaza-hotel
Holiday Beach hotel
Hilton hotel
Bookshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Toko Las Palmas, Schonegevelstr. 68
Celia, Postkantoor
Nene, Berg Altena
Faulborn, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp, Punda
Otrabanda en Promenade
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Moron, Saliña
Sousa, Cas Coraweg
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg
Zuikertuintje
Mensing Caminada
El Chico, Keukenstraat
El Chico, Caracasbaaiweg
Boekhandel Eddine
Novo's book and Giftshop
Henriquez, Trapsteeg
Joyeria Paris, Sebastopolstraat
Chu, Breedestraat (O)
Shon Nana, Breedestraat (O)
La Bonanza (O)
Majestic, Breedestraat (O)
Roodeweg t/o Holsum Bakery
Shon Ma Center, Welgelegen
Ana, Schottegatweg West
Eddy's, Schottegatweg West 112
La Estrella, Winston Churchillweg
Kort, Schottegatweg West/Rio Canario
Job, Colebra Berde

MO-A pedagogiek begint op Bonaire

WILLEMSTAD — Op Bonaire gaat in januari een cursus M.O-A Pedagogiek van start. Minister van Onderwijs, Jacques Veeris is akkoord gegaan met de opzet van deze cursus in het licht van de veranderingen die in het onderwijs vereist zijn. Deze cursus is een garantie dat Bonaireanen zelf zich verdiepen in de materie van onderwijs en opvoeding. Dat heeft weer het voordeel dat er in de toekomst genoeg gekwalificeerde krachten zijn die kunnen werken aan verbetering van het Antilliaanse onderwijssysteem. De cursus duurt in totaal drie jaar en er hebben al 19 personen ingeschreven, terwijl de lessen voornamelijk door Curacaose docenten gegeven zullen worden. Zo meldt een door de minister uitgegeven communiqué.

Heer Bommel en de Antiloog







01200 – De Denker was van zijn heuvel afgedaald en stond aan de voet ervan zijn gram te uiten.

"Waarom ben je zo boos?" vroeg Tom Poes, die hem roepend tussen de rotsblokken aantrof. "Ik dacht, dat je je nooit kwaad maakte omdat je daar alles van af weet."

"Mijn voedsel is gestolen" riep de wijsgeer. "De beloning die ik in ruil voor mijn lessen krijg!"

"Hm," zei Tom Poes. "Maar een van die lessen is toch, dat alles wat je weet kwaad is? Wammes heeft alleen maar bewezen, dat je gelijk hebt. Hij heeft geen geld om je lessen te betalen, en hij had honger."

"Geld?" herhaalde de grijsaard vol afschuw. "Ik vraag geen geld voor mijn lessen, alleen maar voedsel. Geld maakt recht wat krom is. Geld is een leugen, want alle recht is krom. Dat zou je weten als je mijn lessen volgde."

"Maar die volg ik niet," zei Tom Poes. "Jouw manier van denken is me te krom."

De Denker zweeg en staarde enige tijd dreigend onder zijn hoed uit. Toen keerde hij zich om en begon de heuvel te beklimmen, terwijl hij mompelde: "Niet-weters en gelovigen. Geld. Allemaal kwaad..."

Tom Poes schonk geen aandacht aan hem; hij had een puntig stuk steen opgeraapt en begon daarmee in de grond te hakken zodat de splinters rotsbodem in het rond vlogen.

Debuut Jopie Abraham in raad van Bonaire

KRALENDIJK — Eind vorige week hebben de vier leden van de Partido Democratico Bonairiano (PDB), die deze partij in de Eilandsraad vertegenwoordigden, besloten dat nu de mogelijkheid bestaat om Jopie Abraham in de ER zitting te laten nemen, hiervan gebruik gemaakt moet worden. De verklaring werd ondertekend door A. Cicilia, F.D. Crestian, S.G. Soliana en J.B. Winklaar.

Overeenkomstig de bepalingen in de ERNA met betrekking tot art 11 kon Abraham niet benoemd worden, omdat zijn zwager Rudy Ellis bij de laatstgehouden Eilandsraadsverkiezingen meer persoonlijke stemmen op zijn naam kreeg dan Jopie Abraham. Het gevolg was, dat Abraham noodgedwongen buiten de Eilandsraad moest blijven. Nu de heer Ch.R.L. Ellis echter zijn zetel in de raad moest opgeven door het aanvaarden van een ministerspost, kwam de weg voor Abraham vrij. Aangezien Abraham bij de laatste verkiezingen in zijn partij verreweg de meeste stemmen behaalde (Abraham 1635; Crestian 195; Cicilia 124; Winklaar 49 en Soliana 36), werd besloten dat José Winklaar het veld zou ruimen voor Jopie Abraham. Winklaar zal echter weer kandidaat zijn bij de Eilandsraadsverkiezingen van april volgend jaar. In de fraktie van de PDB is voorts besloten, dat Abraham de positie van fraktieleider zal overnemen en dat Crestian in het vervolg de waarnemend fraktieleider zal zijn. Abraham neemt voor het eerst in zijn politieke loopbaan zitting in de Eilandsraad, maar heeft wel een grotere ervaring op diverse terreinen. De nu 34-jarige Abraham studeerde in Nederland Gemeenteadministratie en was te Curacao werkzaam op de departementen van Welvaartszorg, Justitie en Algemene Zaken. Op Bonaire werkte hij eerst enkele jaren bij Plan D2 en in 1976 werd Jopie Abraham benoemd tot hoofd Sociale Zaken, waar hij Johnny Nicolaas opvolgde. Ook het vakbondswezen is Abraham niet onbekend, want hij was niet alleen mede-oprichter van de STGB, maar ook oprichter van de BPWU (Bonaire Petroleum Workers Union).



KRALENDIJK — Zaterd middag overhandigde de vo zitster van het bestuur van wijkcentrum Antriol L Martis een cheque aan Rig Saragosa van de wijk Mex Dit was het resultaat van actie die gehouden werd Saragosa te steunen. Op de het damesbestuur van Buurtcentrum, Antriol met heel rechts Leca Martis. In midden in de rolstoel Rig Saragosa.

Formatie vertraagt overdracht financien

KRALENDIJK — Statenlid H.S. Wout merkte tijdens een radio uitzending op, dat het inmiddels wel een publiek geheim is, dat het eilandgebied een aanzienlijke schuld heeft bij de verschillende handelaren en andere particuliere instanties. Dat deze schulden zo hoog zijn opgelopen, aldus Wout, heeft alles te maken met de bijdrage die Bonaire van de Centrale Regering moet verkrijgen en deze bijdrage bleek in ieder geval niet toereikend om alle noodzakelijke financiele uitgaven van Bonaire te bestrijden. Maar zoals bekend, aldus Wout, hebben uitgebreide besprekingen tussen het BC en de Regering ertoe geleid, dat men tot een overeenkomst kwam en de Centrale Regering zegde een bedrag van 13,6 miljoen toe, waardoor Bonaire de schulden kan betalen. Het is jammer volgens Wout dat men uit de moeilijke omstandigheden waarin Bonaire verkeert, aanleiding ziet om de bevolking verkeerd voor te lichten om daar dan politieke voordeel uit te trekken. Het feit, dat de 13,6 miljoen nog niet in het bezit zijn van het BC heeft louter en alleen te maken met het feit, dat men bezig was met het samenstellen van het nieuwe kabinet en daardoor werden de financiele zaken enigszins vertraagd.

Wout zegt overigens wel te begrijpen, dat deze verlate betaling onmiddellijke nadelen met zich meebracht voor de middenstand die een aantal rekeningen hebben openstaan bij de overheid, maar aan de andere kant was het toch wel te begrijpen, aldus Wout, dat in deze de handen van het BC gebonden waren. In de eerste vergadering van de Ministerraad, aldus Statenlid Wout, zal echter de nieuwe minister de heer Ch.R.L. Ellis dit punt ter tafel brengen en dat houdt in, dat er spoedig een uitvoering van deze financiele belofte zal geschieden. Tenslotte wil Wout wel kwijt, dat men in deze absoluut niet kan zeggen dat het BC niet ter goeder trouw handelde. Het was de kabinetsformatie die de financiele hulp stagneerde.

CCB-reactie positief voor documentatiecentrum

KRALENDIJK — Twee instanties die werkzaam zijn in de opvoedkundige sector, de Fundashon pa Kwido di Personanan Desabilitá na Bonaire, de Werkgroep School en Milieu en de onderwijsvakbond Simabo hebben hun afzonderlijke plannen om tot een documentatie en informatiecentrum te komen ten behoeve van de jeugd, ouders en begeleiders gebundeld.

Deze instanties streven nu naar een gezamenlijke opzet van een audio visueel centrum dat door uitlenen van films, dia's, video's, geluidsbanden en de daarbij behorende afspeelapparatuur voor onderwijs en opvoeding aan de jeugd en hun begeleiders dienstbaar zal kunnen zijn. Het bestuur van het Cultureel Centrum Bonaire (CCB) is reeds benaderd en staat positief tegenover het idee om als overkoepelende organisatie dat centrum in zijn struktuur op te nemen. Inmiddels wordt er op de scholen een onderzoek ingesteld naar de wenselijkheid van het kunnen beschikken over diverse apparatuur.

Naar de Amigoe uit goedingelichte bron heeft vernomen kan door de medewerking van het CCB de vroegere filmdienst voor de scholen weer gereactiveerd worden. De laatste jaren was de service aan de scholen erg in het slop geraakt, ondanks het feit, dat er speciale diaseries voor Bonaire vervaardigd werden. Enkele jaren geleden nog leende het CCB via de filmdienst aan de zes scholen op Bonaire rond 220 films per jaar uit.

Rafael Statie te werk in Singapore

KRALENDIJK — Maandag ontving de Amigoe een schrijven van de vroegere assistent manager van hotel Bonaire Rafael Statie, die momenteel in Singapore verblijft. Hij schrijft, dat het hem in Singapore uitstekend vergaat. Zoals bekend, had Rafael Statie ontslag genomen uit zijn functie omdat het systeem waaronder gewerkt moest worden hem niet beviel. Ofschoon er enkele aanbiedingen voor Statie waren om een gelijke functie op Aruba of Curacao in te nemen, gaf Rafael er de voorkeur aan om in het buitenland te gaan werken.

Mutaties in raad

KRALENDIJK — Afgelopen week vond de laatste Eilandsraadsvergadering plaats in de oude samenstelling zoals die sedert de Eilandsraadsverkiezingen, na het overlijden van raadslid Menardo Thielman was. De negen aanwezige leden moesten afgelopen donderdag een nieuwe gedeputeerde kiezen wegens het vertrek van Humphrey Wout, terwijl ook de geloofsbrieven van de nieuwe Eilandsraadsleden Papa Statia en Jules Angela moesten worden goedgekeurd. Allereerst vroeg de fraktieleider van de Partido Democratico Bonairiano (PDB) de heer Franklin Crestian het woord en deze bleek teleurgesteld, dat de nieuwe gedeputeerde niet van de wijk Rincon afkomstig bleek. Nadat Crestian uitgebreid over deze materie gesproken had, vroeg hij voorzitter A.R.W. Sint Jago om het punt van de agenda dat betrekking had op de benoeming van de gedeputeerde uit te stellen, totdat er een niet-politicus uit de wijk Rincon gevonden was, die het gedeputeerdeschap op zich zou kunnen nemen. Aftredend fraktievoorzitter van de Union Patriotico Bonairiano (UPB) Ch.R.L. Ellis vond hetgeen hij van Crestian vernam onbegrijpelijk politiek spel, immers een gedeputeerde voor het eilandgebied Bonaire is geen gedeputeerde van Kralendi[jk,] Tera Cora, Nikiboko, Antriol [of] Rincon. Deze functies best[aan] helemaal niet, aldus Ellis en was trouwens niets nieuw onder de zon, want ook Broer Janga speelde een poosje m[et] deze gedachte maar w[erd] gelukkig weer ten goede [ge]keerd. Degenen die in deze [raad] vertegenwoordigd zijn, al[dus] Ellis, hebben als taak om v[oor] het welzijn van Bonaire zorgen en zeker niet voor voordeel van een bepaalde wijk.

Aftredend gedeputeerde Wout veroordeelde de woorden [van] Crestian evenzeer en hij verw[eet] hem een hypocritische stelling. Ik ben er trots aldus Wout, dat ik geboren [en] getogen ben te Rincon en loochen evenmin dat ik gedeputeerde en later Statenlid afkomstig ben [uit] Rincon en de wijk waar [ik] geboren ben mag daarop ge[rust] trots zijn, maar het werk gedaan wordt als gedeputee[rde] en als Statenlid is het werk v[oor] Bonaire en niet specifiek v[oor] Rincon. Na de deliberaties in [de] Eilandsraad werd de nieuw[e] gedeputeerde Ramoncito B[...] gekozen die vijf stemmen v[oor] en vier stemmen blanco kre[eg]. De geloofsbrieven van Pa[pa] Statia en Jules Angela werd[en] gecontroleerd door Vic[...] Winklaar, Chitu Martijn [en] Avelino Cicilia.

Zakenvaria

HET BEKENDE restaurant Mona Lisa in de Breedestraat zal donderdag voor de tweede maal officieel de deuren openen. Het bedrijf staat nu onder leiding van de gebroeders Jack en Wim Beerens die beiden afkomstig zijn uit Limburg. Wim Beerens die de scepter over de keuken zwaait, heeft reeds geruime tijd ervaring in de internationale keuken, terwijl broer Jack zijn sporen in het horecabedrijf reeds meer dan vijftien jaar verdiend heeft. Bij de overname van het bedrijf is het personeel in dienst gebleven van de nieuwe eigenaren.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever; La Fama; Piet Soda Fountain; Spark and Clean en Cas de Revista, Steenweg 19A.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheratonhotel; Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.
Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN

ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 *Victor/Victoria* (14 jr);.
Rialto: 20.00 *The caveman* (14 jr)
BALASHI
Drive Inn: 20.30 *Terminal island* (14 jr)
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 *The amateur* (18 jr).
WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz: tel.: 28288; Paradera: tel.: 25543; Savaneta: tel.: 47020; Brasil: tel.: 48301; Dakota: tel.: 29008; San Nicolas: tel.: 45906; Tijdens kantooruren van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur: Patiastraat 27, tel.: 24444.
BOTICA'S Oranjestad: Nacional, tel.: 26244; San Nicolaas: San Lucas, tel.:45119.
WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter O.L.Poncé, via Centro Clinica, tel.: 48833.
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

★ ★ ★

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

WATAPANA FESTIVAL (iedere dinsdag t/m 15 dec.): 19.30 uur Elleboogstraat (naast Hotel Central).
CHRISTEN VROUWENBOND
20.00 uur bijeenkomst—benedenzaal Prot. kerk O/stad. Spreker: Ros van Tonningen. Ond.: Kinderen.

SPORT
SOFTBALL
19.15 uur Janie's Stars vs WRH Stars; 21.00 uur Ricards Cubs vs Wongco—LSP.

★ ★ ★

WOENSDAG
DIVERSEN
KIWANIS: 19.30 uur dinner-meeting-Trocadero.

BIBLIOBUS
Daf: Tanki Leendert (Ora Uboa), Paradera (Maria Goretti en Sint Martinus).
Opel: Cura Cabai (Caiquetioschool), Brazil: Sint Michaelschool, Christus Koningschool en BLO Bernhardschool).

Haitiaanse vrouw uit jaloersheid vermoord

NOORD — Rond vijf uur kwam gistermiddag bij de politiewacht de melding binnen dat in de woning Montagne 24 zich een vrouw bevond, die in een plas bloed lag. De politie die spoedig ter plaatse was trof het levenloze lichaam aan van de 33-jarige Haitiaanse dienstbode Solange Blaire. Dokter Lim constateerde de dood, waarna het stoffelijk overschot naar het mortuarium van het ziekenhuis werd overgebracht. Uit het eerste onderzoek was komen vast te staan, dat de vrouw met een scherp voorwerp in de borst was gestoken. De politie die direct met een diepgaand onderzoek begon kon korte tijd later in zijn woning te Matividiri de 53-jarige ZFB aanhouden, die een verhouding met het slachtoffer had. Toen de politie in zijn woning kwam had hij zich onder het bed verscholen. Hij bekende de vrouw uit jaloersheid gestoken te hebben. De man werd voor verder onderzoek ingesloten. Onder de autoriteiten die ter plaatse waren bevonden zich waarnemend gezaghebber Remy Zaandam, officier van justitie mr H. Hoogland, commissaris W Kramers en staf.

De dader bekende dat hij reeds zondagavond het slachtoffer met een mes had gestoken. In de woning werd op een tafel het mes aangetroffen waarmee hij de steek toebracht.

Personalia

ONDER GROTE BELANGSTELLING herdacht op Sint Maarten de Caribe Lumber onder leiding van Ben Vlaun haar derde lustrum. Dit werd ondermeer herdacht met een groot contest onder de clienten. De Caribe Lumber is een bedrijf dat met Sint Maarten meegroeide. De directie onder leiding van Ben Vlaun heeft al die jaren veel bijgedragen voor de sport en het sociale leven op het eiland. Caribe Lumber is het enige bedrijf op Sint Maarten dat een studiebeurs beschikbaar stelde voor een Sint Maartenaar om buiten het eiland te gaan studeren.

VAN BERKLEE COLLEGE of Music in Boston (Mass) wordt vernomen dat Winston Maccow, zoon van de heer en mevrouw Maccow van Sint Maarten op de deanslijst voor dit schooljaar werd geplaatst. Aan hetzelfde college zal Carlyle O. Barriteau eveneens afkomstig van Sint Maarten als gitarist deel uitmaken van een concert dat de school jaarlijks geeft.

**WIT GELE KRUIS (Zuigelingenbureau)
13.00-15.00 uur te Sta. Cruz, tel.: 28288.**

**KLEUTERBUREAU
13.00-16.00 uur te San Nicolas, tel.: 45906.**

TOERISTENSCHIP
08.00-02.00 uur, "Nordic Prince"—Vert. SELMA.
OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagochtend gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CTRO. DI BARRIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur-Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas. tel.: 48833. toestel 219/225.
Bij praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Sta Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822: donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-[illegible].00 uur.
BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): 24 **uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTRE: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.

TELEARUBA: 17.00 Zorro; 18.25 Cartoons; 17.45 El rancho del pajaro amarillo; 18.15 World of survival (the lake of flies); 18.45 News in Dutch; 19.00 Telenovela: La Sucesora; 19.30 Political program (MEP); 19.45 Seguridad den trafico; 20.00 Telenoticias; 20.30 Culturama (Papia mi zuiver); 21.00 Buck Rogers (Happy birthday Buck); 22.00 Strike Force (Pandora vendor); 23.00 Resumen di Noticias; 23.05 Sluiting.

ORANJESTAD — Na de sluiting van de ARSCA-teleton zaterdag tegen middernacht werd nog een aantal giften ontvangen, waardoor de totale opbrengst nu 70 duizend gulden bedraagt. Zij die nog willen bijdragen kunnen dit via de plaatselijke banken op de ARSCA-rekening doen. Het is nu wel zeker dat de ARSCA te Rooi Koochi een huis kan bouwen dat beschikbaar komt voor mensen die in nood verkeren en tijdelijk geen woning hebben.



VOOR DE EERSTE MAAL heeft een Japans bruidspaar, Jun en Jumiko Nishio, Aruba uitgekozen om de honeymoon te komen doorbrengen. Op de luchthaven werden zij ondermeer ontvangen door de heer George Camarra en zijn Japanse echtgenote Sachiki Camarra., die veel gedaan hebben om Aruba in Japan te propageren door reeds enige malen een filmploeg uit Japan op Aruba carnavalsopnamen te laten maken, die in Japan vertoond werden en veel aandacht trokken. Het paar werd in Talk of Town bijzonder hartelijk ontvangen. In december wordt een grote groep gasten uit Japan op Aruba verwacht. Op de foto Jun en Jumiko Nishio met links het echtpaar George Camarra en rechts Adolf Leo van het Toeristenbureau.

Keuze van ballet-programma somber

HET "CONTEMPORARY Chamber Ballet of Caracas" heeft op 6 november één enkele uitvoering gegeven in het CCA. De zaal was helemaal vol, zeker ook wel vanwege het feit dat de directrice, Maria E. Barrios, de dag daarvoor de leerlingen van de Arubaanse Dans- en Balletschool les gegeven had, waardoor veel ouders en leerlingen waren opgekomen.

Er waren wijzigingen in het programma, en dat is altijd een beetje vervelend, maar wat zij boden werd door de groep technisch echt goed beheerst. De vraag is of de choreografie een stuk als Othello met zijn diepe dramatiek heeft kunnen weergeven. In ieder geval bleef de uitvoering in de voldoening over een technisch goede beheersing steken. Ik bedoel: je bent blij dat je je dansfiguren aankunt, en daar houdt het dan ook mee op. Ik vind de keuze van Othello te hoog gegrepen. Je kunt het stuk van Shakespeare niet door jonge akteurs laten spelen: er komen emoties in voor waar rijpheid, en grote levenservaring voor komen kijken. In deze geldt: doe liever het mindere goed, dan het meerdere matig!

Zo ging het ook met Epistula. Een liefdesbrief van een Portugese non wordt voorgelezen en Maria Barrios danst. Ik dacht: stel je voor dat later iemand een van mijn, of uw brieven zo gaat voorlezen. Ik vraag mij af of wij daar zomaar het recht toe hebben. Maar okay, het waren de verzuchtingen van iemand die tussen haar plicht en haar wil wordt heen en weer geslingerd, en als zodanig raakt het ons allemaal. De non wringt zich in allerlei bochten, zij lijdt, zij stoot kreten uit, maar wie het gezien heeft moet konstateren dat niets, maar dan ook niets erop wijst dat zij een nón is. Over blijft een naakt mensenkind in het rode vlamlicht van begeerte - maar dáár geloof ik weinig van. Op die manier maak je van de liefde een bezem die alles voor zich uitveegt, al het goede wat een mens bezit., en over blijft een kále kamer? Dat is mij ál te negatief - en ook al te dramatisch. En ook vind ik - ja, hoe moet ik dát uitdrukken - dat je voor het uitbeelden van een diepe passie geen danseres van tengere gestalte moet nemen.

Samengevat: het Kamerballet is technisch goed, het werkt hard, verdient een volle zaal. De keuze van het programma was te somber, er was te weinig opwekkends. En de bar was zoals altijd overvol, en het was zoals een van de leerlingen van de Balletschool zei: "Zó wil ik het ook leren!".

HARMEN GEURS

Roger Jurriens vlamt bij windsurfstrijd

ORANJESTAD — De jeugdige surfer Roger Jurriens heeft de tweede wedstrijddag om het Arubaans kampioenschap windsurfen in de A-klasse gedomineerd. Gebrand op sportieve revanche na de teleurstellende ervaringen op de Bonaire regatta, was hij, nu ook varend op een SSC-plank voor de rest van het veld onbereikbaar in de eerste twee manches. Bij de behoorlijk harde wind van afgelopen zondag was hij noch voor de Arubaanse kampioen van vorig jaar. Emile Westrate, noch voor de winnaar van de vorige wedstrijden, Arno Boot, bij te houden. Zij werden resp. tweede en derde in de eerste twee manches. Pas in de derde manche wist Westrate Jurriens achter zich te houden terwijl Boot derde werd en Van Beest vierde. Opvallend waren die dag de prestaties van Teun Ammeraal die als enige temidden van de SSC-rondbodems varend op een originele (windsurfer) platbodem tot tweemaal de vierde en een vijfde plaats wist te bereiken. Na twee van de vier wedstrijddagen is de strijd om de Arubaanse windsurfertitel in de A-klasse nog volkomen open: van de zes gevaren manches hebben Boot, Jurriens en Westrate er ieder twee op hun naam gebracht en belooft de strijd in de resterende wedstrijden uiterst spannend te worden. De Aruba Boardsailing Club organiseert de volgende wedstrijddagen in de A-klasse op 9 januari te Basi Ruti en in de B en C klasse op 21 november op Surfside.

AFGELOPEN WEEKEINDE bracht een groep Venezolaanse reisagenten een bezoek aan Aruba. De heer Alba Demaci van het Arubaanse Toeristenburo in Caracas vergezelde de groep, die logeerde in het Concorde-hotel. Door de heer Adolf Leo van het Toeristenbureau werden de nodige inlichtingen over Aruba aan de gasten gegeven.



Internationale aansluiting van korfbalbond geprezen

ORANJESTAD — In het wekelijks programma voor TeleAruba van de eilandelijke voorlichtingsdienst sprak Sportgedeputeerde Remy Zaandam gisteravond zijn grote voldoening uit, dat de Arubaanse korfbalbond nu officieel bij een wereldorganisatie is aangesloten. Wanneer de wereldkorfbalstrijd in 1984 in Nederland wordt gehouden zal de Arubaanse overheid alle medewerking verlenen om een Arubaans team deel te laten nemen. De heer Zaandam noemde het belangrijk dat dan tussen al die landen Aruba met haar eigen team en vlag vertegenwoordigd zal zijn.

Dit bewijst opnieuw dat wat de vorige minister voor Sport en Cultuur mr Leslie Navarro aan de Staten meeedeelde, dat Aruba niet zelfstandig lid van een wereldorganisatie kan worden niet klopt. De heer Zaandam benadrukte daarbij dat een "ju di Curacao" dat had verklaard geadviseerd door de NAOC die niet wenst dat Aruba zich zelfstandig aansluit. Te samen met Idefre-directeur Roy van Putten en de secretaris van de korfbalbond Geerman zette de heer Zaandam uiteen dat door deze officiele toelating van Aruba een voorbereidingsproces van twee jaar is afgerond. Gewezen werd op het bezoek van de heer Zandwijken aan Aruba, die zich persoonlijk op de hoogte stelde van hoe een en ander reilt en zeilt op Aruba. Daarna werd het verzoek ontvangen om Aruba officieel het lidmaatschap te laten aanvragen.

Tijdens de vergadering van afgelopen week hadden drie landen het lidmaatschap aangevraagd: Aruba, Frankrijk en Zimbabwe. Alleen Aruba en Frankrijk werden lid vanwege de gunstige rapporten over die organisaties.

Sportgedeputeerde Zaandam had ook kritiek op de tv-toespraak die de nieuwe minister voor Sport en Cultuur Margo Croes zondagavond had gehouden. Ze begon niet eens met gelukwensen voor het Marlboro team (vermoedelijk vergat de heer Zaandam dat betrokken programma zoals gebruikelijk van te voren was opgenomen, voordat Marlboro kampioen werd—RED) hetgeen de heer Zaandam betreurde. Hij voegde er echter direct aan toe dat hij en het Bestuurscollege weinig waarde aan een Antilliaans kampioenschap geven. Toch had de heer Zaandam als Sportgedeputeerde Marlboro gefeliciteerd omdat, zoals hij gisteravond de telekijkers liet weten: "De titel zegt ons niet veel, maar wel de prestatie van het team dat getoond heeft in hun sport de beste van alle eilanden te zijn".

De heer Zaandam haalde nog aan dat wat sport betreft in het regeerprogramma staat -- volgens de heer Zaandam zorgde de MEP ervoor dat dit in het door de MEP mede ondertekende accoord kwam -- dat sport binnen drie maanden aan het eilandgebied zal worden overgedragen. Hij hoopt dat minister Margo Croes hieraan alle medewerking zal verlenen. Ook hoopte hij dat het nieuwe AVP-Statenlid Bob Lopez Henriquez die jaren geleden een fout maakte waardoor Aruba niet rechtstreeks voor baseball kon worden aangesloten, deze fout zal herstellen door eveneens alle medewerking in de Staten te verlenen.

Idefre directeur Roy van Putten betreurde de opmerking van Sportminister Margo Croes dat meer gedaan moest worden voor sport en recreatie voor gehandicapten. Hij merkte op dat het eilandgebied hierin erg actief is en daarom juist van de Unesco een uitnodiging ontving om eind dezer maand een congres van twee honderd landen in Washington bij te wonen, dat aan dit onderwerp gewijd zal zijn. Voorts heeft Idefre reeds twee sportleiders beschikbaar gesteld voor sport voor gehandicapten. De heer Van Putten verweet minister Croes het verschil tussen sport en recreatie niet te weten. Zij moet zich eerst beter op de hoogte stellen aldus de Idefre directeur in het tv-programma.

Personalia

Ook dit jaar zullen de praktikanten van de bouwkunde afdeling van de MTS Ir. Cesare Terzano een studie reis gaan maken. Verleden jaar bezochten leerlingen met veel succes Nederland, hetgeen mogelijk was grotendeels door eigen activiteiten. Ter voorbereiding van de reis in 1983 wordt morgen op de speelplaats van de MTS te Cero blanco een grote carwash gehouden, welke in de morgen uren begint en de gehele dag duurt.

VAN KOLONEL ROBERT Burgers, headmaster van de Castle Heights Military Academy in Lebanon (Tennessee) verneemt de Amigoe dat Serge L. Mansur, zoon van de heer en mevrouw Alex Mansur — van der Naaten in Oranjestad op de headmasters list is geplaatst. Dit betekent dat Serge tot de eerste tien van zijn groep behoort.

Gelukwensen voor kampioensclub

ORANJESTAD — Waarnemend gezaghebber Remy Zaandam zond gelukwensen aan de Antilliaanse baseballkampioen Marlboro en de Arubaanse voetbalkampioen Dakota Bata. De waarnemend gezaghebber tevens gedeputeerde voor Sportzaken bood namens de Arubaanse gemeenschap aan beide teams gelukwensen met hun succes.

De minister voor Sport en Cultuur heeft in een telegram aan Chu Halabi en voorzitter Efrain Brion gelukwensen aangeboden met het behalen van het Antilliaanse baseballkampioenschap door Marlboro. De bewindsvrouwe stelt dat zij de vreugde van geheel Aruba en Marlboro bij het behalen van dit kampioenschap kan delen.

ORANJESTAD — Ondanks het feit dat op dezelfde tijd de Antilliaanse baseballkampioenschappen plaatsvonden, was in de Sporthal toch een vrij groot publiek aanwezig voor de Senioren Judokampioenschappen.

De uitslagen in de diverse categorieen waren: 60 kg: 1. Chibi van der Hanst, 2. Nelson Quant, 3. Alex Kip; 65 kg: 1. Vicente Quant, 2. Herbert Olive, 3. Daniel Smith; 71 kg: 1. Orlando Richardson, 2. Nyroth Diaz, 3. Kenneth Bruce; 78 kg: 1. Richard Kelly, 2. Roque Wester, 3. Jorge Croes; 86 kg: 1. Bito Maduro, 2. Orlando Wanga, 3. Giovanni Carlo; 95 kg: 1. Jose Salao, 2. Renato van Putten, 3. Girigorie Emerenciana; Dames-open: 1. Raquel Wester, 2. Suyan Sneek, 3. Fidelia Hooi.

Op de foto een aktie-moment tijdens een der wedstrijden.

Tentoonstelling van wandtapijten

ORANJESTAD — Tot volgende week vrijdag is tijdens de openingsuren in de expositiezaal van de openbare bibliotheek te Oranjestad een tentoonstelling te zien van kleden en wandtapijten die door een aantal dames werden vervaardigd. Er zijn 35 werkstukken te zien. Eenmaal per week komt deze groep bijeen om deze werken te doen.

Croes en v.d. Kuyp naar Nederland

ORANJESTAD — MEP-leider Betico Croes en mr. John van der Kuip van het departement staatkundige structuur zijn naar Nederland vertrokken. Van de zijde van de Arubaanse voorlichtingsdienst kon niet meegedeeld worden waarom de heren naar Nederland vertrokken. Aangenomen wordt dat dit verband houdt met de vergadering van de commissie van zeven in Den Haag en de problemen die rond het Arubahuis zijn ontstaan doordat tijdelijk intrek in Hotel Babylon moest worden genomen.

Tennistoernooi om clubtitels

ORANJESTAD — Ook dit jaar organiseert de Aruba Lawntennisbond (ALTB) de clubkampioenschappen voor het jaar 1982, voor de bij de ALTB aangesloten verenigingen. De wedstrijden per ontmoeting bestaan uit vijf onderdelen, te weten een dames-enkel, heren-enkel en gemengd dubbel en twee heren dubbels. Inschrijfformulieren zijn verkrijgbaar bij de bar van het Marlboro-Tennispark.

Baracuda wint van Trappers

SANTA CRUZ — In het Black and White Blackball-tournooi behaalde afgelopen weekend Baracuda een 5-2 overwinning op het team van Sportboys. Zaterdagavond wordt het toernooi om half acht voortgezet in Trappersclub met de strijd tussen Lucky Strike Devils (Amigoe) en Trappers.

GANANDO SERIE KONTRA OLYMPIC 3-1

Duda enkuanto Kopa Antiyano

Sithoc a prolonga titulo den basketbòl

WILLEMSTAD — Sithoc/Bata ayeranochi a titula kampeon di basketbòl maskulino superior lokal despues di a propina nan rival di tur tempu, Olympic, un derota ku skor di 70—61. Tabata e di kuater partido for di e serie di sinku, for di kua Sithoc tabata dilanti ku skor di 2—1. Di e forma aki e ekipo kolegial a prolonga e titulo kua nan a logra aña pasá.

E partido di ayeranochi a desaroya bastante pareu i despues di e prome mitar e ekiponan tabata empata 30-30. Ambos ekipo a bini desidido den e di dos mitar pa bai ku e viktoria i e lucha tabata bastante fuerte. Finalmente tabata Sithoc - ayuda prinsipalmente pa e punteria di Roland "Bichi" Wederfoort ku a anota no menos ku 29 punto - ku a bai ku e triunfo. Pa Olympic e topscorer tabata Ashley Hernandez kende a anota 15 punto.

TOTALIDAT

E serie den su totalidat tabata bastante fuerte i apesar di ku Sithoc a titula kampeon ku relativo fasilidat, por bisa ku e bataya den kada partido riba su mes tabata hopi duru. Algu ku tabata di spera entre e dos rivalnan mas grandi den basketbòl maskulino lokal.

Tabata e ekipo di Sithoc ku a tuma un ventaha amplio den e serie ganando e prome dos enkuentronan ku skor di respektivamente 80-64 i 54-48. E di tres partido a bai ku diferensia minimo di un punto na fabor di Olympic 80-79. Finalmente Sithoc a buta un fin na e serie ganando e di kuater i penultimo partido, ayeranochi den e kancha kubri di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat ku skor di 70-61.

PROTESTA

Sinembargo ainda tin un protesta pendiente - relashona ku e di tres enkuentro - kua e ekipo di Sithoc a entama en konekshon ku inskripshon di un hungadó dje ekipo kontrario riba e formulario di wega, na momentu ku ya e partido tabata andando. Algu ku sigun reglamentu di basketbòl no ta posibel. Sinembargo di otro banda ta stipula tambe ku e ekipo ku ta entama e protesta mester hasi esaki na e momentu ku e arbitro konserni tuma e desishon, kua no ta sigun regla. En todo kaso awenochi direktiva di CuBaFe lo reuni enkuanto e protesta.

KOPA ANTIYANO

Sithoc i Dragons (kampeon femenino) awor tin pendiente pa ehekuta e enkuentronan valido pa e kopa Antiyano di basketbòl. Tin varios faktor ku mester bai keda regla prome ku esaki tuma luga ya ku na Aruba tambe tin bastante problema den seno di basketbòl i asta por bisa ku aktualmente e federashon ta pasando un momentu di krisis ya ku no tin un direktiva. Ta di spera ku kosnan lo keda solushona di moda ku e kopa Antiyano di basketbòl por tuma luga.

Elftal Nederland voor interland tegen Frankrijk

ZEIST — Het Nederlands voetbalelftal speelt woensdag in de Kuip te Rotterdam een vriendschappelijke interlandwedstrijd tegen Frankrijk. Bondscoach Kees Rijvers wees maandag in Zeist de spelers aan. De opstelling van het Nederlands elftal is als volgt:

Metgod (Haarlem); Wijnstekers (Feyenoord), Van de Korput (Torino), Spelbos (Club Brugge) en Boeve (Ajax); Rijkaard (Ajax), Ophof (Ajax) en Valke (Feyenoord); Gullit (Feyenoord), Kieft (Ajax) en Tahamata (Standard Luik).

Schrijvers (Ajax), Van der Gijp (Lokeren), Wouters (FC Utrecht), Koolhof (PSV) en Hofman (Roda JC) fungeren als wisselspelers.

WK-schieten

CARACAS — De Sovjet-Unie heeft al twintig gouden medailles binnen gehaald tijdens de wereldkampioenschappen schieten, die in Caracas (Venezuela) worden gehouden. De negentiende en de twintigste werden maandagavond veroverd op het onderdeel standaardpistool. In het individuele klassement ging het goud naar Vlades Toerla. De ploeg van de Sovjet-Unie zegevierde in het landenklassement met 2299 punten.

De uitslagen standaardpistool zijn:

INDIVIDUEEL: 1) Vladas Toerla (Sov) 583 punten; 2) Alexander Melentjev (Sov) 578; 3) Carlos Andreotti (Ita) 576.

TEAMS: 1) Sovjet-Unie 2299 punten; 2) Italië 2281; 3) Verenigde Staten 2270.

De skeet-ploeg van de Verenigde Staten behaalde de gouden medaille voor landenteams met een totaal van 591 treffers. 1) Verenigde Staten 591 treffers; 2) Frankrijk 587; 3) Italië 583.

Kampeonato di futbòl eskolar

WILLEMSTAD — Ayera e sekshon di deporte eskolar di Bureau Sportzaken a start ku enkuentronan di futbòl eskolar pa skolnan basiko o avansá pa e aña eskolar 1982/1983.

E skolnan partisipante ta: Giovannischool, Flamboyantschool, Brionschool, Colegio Tula, Don Sartoschool, St. Dominicusschool, Da Costa Gomezcollege, Albert Schweitzer (O), St. Franciscuscollege, Skol Basiko San Hosé, Sta. Marthaschool, St. Luciaschool, Brionschool, Col San Michiel, Martinus de Porres, St. Jozef Mavo, P.L.T.S., Universiteit van de N.A., TC St. Jozef, St. Thomas Mavo, M.T.S., Radulphus.

Ayera tabatin tres enkuentro entre e skolnan i nan resultado: Giovanni (kategoria A) — Flamboyant 6—0; Giovanni (kat. B) — Brionschool 4—0; St. Dominicus (B) — Col. Tula B 0—2.

E siguiente enkuentronan pa e siman aki ta lo siguiente:

Fecha	Ora	Kat.	Tereno	Enkuentro	
9-11-82	2.00	A	UNA	Flamboyant	— Schweitzer
9-11-82	3.00	A	UNA	Don Sarto	— San Hosé
9-11-82	4.00	B	UNA	Don Sarto	— San Hose
10-11-82	2.00				
10-11-82	3.00	B	UNA	Sta. Martha	— Da Costa Gomez
10-11-82	4.00	E	UNA	St. Ignatius	— U.N.A.
11-11-82	2.00	A	Suvek	Giovanni	— San Hosé
11-11-82	3.00	B	Suvek	Giovanni	— San Hosé
11-11-82	4.00	D	Suvek	P.L.T.S.	— St. Jozef Mavo
12-11-82	2.00	B	Suvek	St. Dominicus	— St. Lucia
12-11-82	3.00	C	Suvek	St. Ignatius	— Jan Ruimers
12-11-82	4.00	E	Suvek	St. Ignatius	— Jan Ruimers

Antilliaanse kampioenschappen op 1, 2, 3 april

Zege voor Griepsma, Frikke en De Vries bij windsurfen

WILLEMSTAD — Op zaterdag, 30 oktober, werden op Barbara Beach windsurfwedstrijden gehouden, zoals gewoonlijk (vlekkeloos) georganiseerd door de AWA.

Boekhandel Eddine, de SNAV, Maduro Bank, Latra en de Hobak-Enterprises International waren bereid gevonden een bijdrage te leveren aan dit bruisende evenement. Ofschoon de AWA deze keer niet garant stond voor een betrouwbare volgboot had zij de ervaren windsurfinstrukteur Leo Frikke bereid gevonden, indien nodig, reddingsakties te verrichten. Dit bleek geen overbodige luxe, gezien de straffe Noordooster die het, met name de B-klasse, danig moeilijk maakte. Maar ook in de A-klasse (gevorderden) had men grote moeite de elementen te trotseren; velen hadden een te groot zeil gekozen en moesten halverwege Fuikbaai opgeven. De geroutineerde wedstrijdcommissaris Marjan Dijk, deze keer geassisteerd door Prof. de Jager, paste desgevraagd het programma aan de wensen van de B-zeilers en liet hen verder op het Spaanse Water om de eer strijden. Robert Griepsma toonde zich de beste (van de B-klasse) en zal zich voortaan tussen de gevorderden moeten scharen. Edwin Duis wist met een minimaal puntenverschil, Frederik van Alkemade achter zich te houden en deze twee mogen kiezen in welke klasse zij de volgende keer zullen varen.

Curacao's en Antilliaans kampioen zwaargewichtsklasse Marcel de Vries was uiteraard favoriet en zeilde zoals men van hem gewend is: sportief, solide en snel. Eén maal werd hij gepasseerd door Ype Bosma, die op zijn veel snellere rondbodem de titelhouder achter zich liet toen de wind luwde.

In de lichtgewichtklasse (minder dan 72,5 kg) toonde Aro Frikke zich de snelste. Na veel oefenen en met meer wedstrijdervaring belooft dit jonge talent een geduchte konkurrent te worden van J.P. Nagel, die momenteel in het buitenland verblijft en derhalve verstek liet gaan. Fulco de Vries wist de winnaar éénmaal achter zich te houden, maar verspeelde zijn kans in de laatste manche. Vele talentvolle lichtgewichten lieten het deze keer afweten omdat zij bover. hun boeken zich een goede uitgangspositie trachtten te veroveren voor een naderend eindexamen. De AWA hoopt al diegenen die dit sportieve evenement hebben moeten laten schieten tijdens de volgende wedstrijd aan de start te zien die, onder voorbehoud, op zaterdag 20 november zal plaatsvinden op St Jorisbaai

Tijdens de prijsuitreiking deelde Hans ten Hoopen mee dat de Antilliaanse kampioenschappen volgend jaar op 1, 2 en 3 april te St Maarten gehouden zullen worden mits de reis en de verblijfkosten laag gehouden kunnen worden, maar hierover zijn de onderhandelingen nog gaande. Op St Maarten is men al klaar om de "kanonnen" van Aruba en Curacao een interessant toernooi te bieden waarbij de "cracks" uit de regio ook acte de presence zullen geven. De AWA hoopt deze keer een open Antilliaans kampioenschap te organiseren opdat de kampioenen zich kunnen meten met internationale goden. Insiders menen dat de Antilliaanse top hoge ogen zal gooien.

Rekòrt den peso pa Korsou i Antiyas

"Best Lifter Award" pa Augusta i Fernando

WILLEMSTAD — Diasabra ultimo e federashon di peso lokal a tene su kampeonato hubenil i senior di Korsow 1983, den sala di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat. Prinsipalmente e pesistanan hubenil a sa di duna fuerte bataya den e diverso kategorianan. E pesistanan ku a sobresali mas ta: den kategoria bantamweight Maikel Bitorina ku a pone rekòrt nobo di Korsou den snatch i clean & jerk i alabes iguala e rekòrt di Korsou den total i di Antiyas den clean & jerk.

Den e kategoria lightheavy Gerardo Chong a establese un rekòrt nobo pa Korsou i Antiyas den snatch, clean & jerk i total. Remarkable tabata ku e kompetensia a kaba den un tempu rekòrt, ya ku e federashon a aplika un sistema nobo utilisando kada hende pa un solo trabou i no manera den pasado, ku un solo persona mester a empeña dos, tin biaha te tres funshon.

E resultadonan ta lo sigiente:

Kategoria	Nomber	Snatch	Clean & Jerk	Total
Bantam w.	Maikel Bitorina	65 kg.	92.50 kg.	157.50 kg.
	Kenneth Fernando	50	75	125
Feather w.	Hector Curiel Jr	75	100	175
	August Zechiel	50	50	100
Lightweight	Erko Fernando	90	110	200
	Egidio Angela	70	85	155
	Steward Obispo	67.50	82.50	150
	Edsel Leito	50	50	100
Middleweight	Atilio Luisa	75	95	170
Lightheavy	Gerardo Chong	105	132.50	237.50
	Rodney IJziek	60	70	130
Middleheavy	Rene Augusta	110	140	250 (senior)
,,	Hensley Reenis	50	70	120
Heavy weight	Rendall Toppenberg	62.50	80	142.50

WILLEMSTAD — E kombinashon di potret pa ilustra e pesistanan Curiel i Chong den akshon durante dje kampeonato ku a tuma luga djasabra ultimo den Sentro Deportivo Korsou. Tambe por mira Erko Fernando kende a risibi e premio di "Best Lifter Award" den kategoria hubenil.



WILLEMSTAD — Op 3 oktober jongstleden is Tina van Duyn Woodley afkomstig uit Bonaire (Antillen) in Limburg (Nederland) gekozen tot Miss Holland in bodybuilding. Twee jaar geleden verhuisde Tina naar Nederland om haar studie en sport te verbeteren. Drie keer in het verleden werd zij tweede geplaatst desondanks dat ze bij het publiek favoriete was en zeker de beste uit zag. Dit keer was er geen excuse te geven en Tina werd gekozen "Miss Holland".

Remetido

"Bomboshi"

Senjor Redactor permiti un espasio pa Joki por kontesta e editorial kua a sali den un korant lokal "No krea Bomboshi". Ta lastima kon un redactor por permiti un kos asina sali komo editorial. No ta bunita di kalumnia of trata na hasi esaki. Joki por bisa ku den Fedeprof no tin "Bomboshi" i lo no por ser krea durante ku Joki ta ei den. No ta bunita pa saka mentira ku dos autoridat di tereno a keda agredi. Senjor redactor, ta e kosnan aki ta kita hende for di fútbol, korant ta skirbi lokual e kiér, lokutor ta papia lokual e kiér i e miembronan di kada klup ku nan papia malu di dje, no ta bin mira wega mas. Senjor redactor, ningun amante di deporte lo tin gana di bai mira un deporte kaminda Direktiva di e Federashon ei ta trata of hasi "Bomboshi". Esnan di SUBT ku no konose e regla ta kere ku lo por kita e wega for di nan i duna Centro gana i esnan di Centro lo bisa ku ta hopi kastigu ta buska pa Jossy nan presidente. Senjor redactor, diamars dia 2-11-82 Fedeprof a risibi raport di senjor Van Grol, awe lo bai tende di e 3 autoridatnan, despues lo tende tur esnan konserni i di ei e Direktiva di Fedeprof lo pone un kastigu. Nos reglanan ta bisa ku no por kastiga ningun hende sin ku a dune okashon di (tende) defende nan mes prome. Senjor redactor pa ivita tur e problemanan den futuro, yama presidente di Fedeprof na tel.: 648126, pa asina ningun mucha pone of skirbi kontra di Fedeprof su Direktiva sin Joki a bisa of skirbi un kos. Joki a bai buska un korant di dia 11-10-82 na imprenta i e la puntra senjor Robby Visser ku e la mira algu tokante di e gol tan diskuti i señor Visser a kontesta ku net na e momento ei su kara no tabata ei banda. Joki a bai serka senjor Maduro, puntrando e ku e la bai wega, kontesta tabata kos bochornoso, etc aki a ser puntra kuantu kastigu anto lo mester duna e persona konserni. Kontesta tabata 2 aña. Asina. Joki a kontesta bek pakiko no 2 luna of 3. Kerido lektor ta bon pa tur hende ta na altura ku Joki a kontesta. Asina tantu kos i asta tabatin hende ku a bisa ku un biaha e la subi, nan a dal e hera di mata, awel e biaha aki e la dal prome. Aki Joki a kontesta esun ku dal hues ta bai sera.

YOKI VAN UYTRECHT

Bridgeclub "Korsou"

WILLEMSTAD — Afgelopen vrijdag werd een clubavond gehouden op bridgeclub "Korsou" met de navolgende uitslag:

1. Heren Groot/Roerhorst 59.26%; 2. Dames Valkenberg/Van Krimpen 58.33%; 3. Heren Bok/Mercera 55.56%; 4. Dames Deelstra/Wosikowski 54.63%; 5. Mevrouw Geenen/Heer De Palm 53.24%; 6. Dames Kooy/Wansink 52.31%; 7. Echtpaar Roger 51.39%. De overige paren scoorden minder dan 50%.

Het bestuur van bridgeclub "Korsou" maakt bekend dat op vrijdag 19 november begonnen zal worden met het jaarlijkse Kersttoernooi. Dit toernooi zal gespeeld worden op de vrijdagen 19/11, 26/11, 3/12, 10/12 en 17/12. Gezien het bijzondere karakter van dit toernooi staat deelname hieraan in beginsel slechts open voor leden. Indien niet-leden niettemin aan dit toernooi willen deelnemen, dienen zij dit tevoren aan het bestuur van de club te vragen.

De afgelopen week werd een begin gemaakt met de finale van de Curacaose viertallen kampioenschappen. Team Berend versloeg daarin team Prinsen met 20-0 en team Brown won van team Neele met 18-2. Vanavond zal te Rust en Burg, aanvang 19.30 uur, het kampioenschap voortgezet worden met de volgende wedstrijden: team Neele-team Prinsen en team Berend-team Brown.

Op vrijdag tenslotte zullen te Scherpenheuvel worden gespeeld de wedstrijden: team Brown-team Prinsen en team Berend-team Neele. De nummers 1 en 2 zullen respectievelijk als kampioen en subkampioen van Curacao in het weekeinde van 27 en 28 november de strijd met de Arubaanse deelnemers aanbinden om uit te maken wie zich kampioen van de Nederlandse Antillen mag noemen.

Bridgeclub Asiento

WILLEMSTAD — De derde avond van het open paren toernooi bij bridgeclub Asiento was een rustige avond qua aantal spelers, slechts 13 paren aangezien de finalisten voor de Curacao viertallen kampioenschappen vrijdag in de arena optreden en nu druk aan het voorbereiden zijn. De feministische uitslag boven de 50%:

1. Dames Schouten - Siemens 62,92%; 2. Dames Valkenberg - Van Krimpen 61,79%; 3. Mevrouw Casper - heer Das 59,17%; 4. Heren Bok - Mercera 57,14%; 5. Dames Nebbeling - Bongers 56,25%; 6. Mevrouw V/d Ende - heer Voorbraak 53,57%.

Vanavond is de finale-wedstrijd waarna het kersttoernooi aanvangt.

Wereldbeker hockey

LONDEN — De Nederlandse damesploeg is voor de strijd om de wereldbeker hockey, die van 8 tot 23 april in Koeala Loempoer wordt gehouden, als eerste geplaatst. Nederland won drie jaar geleden in Vancouver de titel van de Internationale Dames Hockey Federatie (IFWHA) en werd in 1981 in Buenos Aires, waar het toernooi om de beker van de internationale hockey federatie (FIH) werd gehouden, tweede achter West-Duitsland, dat voor Koeala Loempoer als tweede is geplaatst. Inmiddels is de IFWHA opgegaan in de FIH.

Na West-Duitsland volgen op de plaatsingslijst Engeland, Australie, Verenigde Staten, Nieuw-Zeeland, Sovjet-Unie, Schotland, Wales, Canada, Argentinie en India.

Nederland is in poule A ingedeeld met Australie, Verenigde Staten, Schotland, Wales en India. In poule B spelen West-Duitsland, Canada, Engeland, Argentinie, Nieuw-Zeeland en de Sovjet Unie.

Tegelijkertijd zal er in Koeala Loempoer een toernooi om de intercontinentale beker worden gehouden, met promotiemogelijkheid voor het hoofdtoernooi van vier jaar later. Hiervoor is olympisch kampioen Zimbabwe als eerste geplaatst, voor Oostenrijk en België. In poule A spelen Zimbabwe, Frankrijk, Maleisie, Spanje, Singapore en Zambia; in poule B komen uit Oostenrijk, Belgie, Japan, Ierland, Hong Kong en Fiji.

Frankrijk met twee spitsen tegen Nederland

PARIJS — Frankrijk treedt Nederland woensdagavond in De Kuip te Rotterdam tegemoet met slechts twee spitsen. Bondscoach Michel Hidalgo heeft gekozen voor een middenveldbezetting van vier man. Jean Tigana en aanvoerder Michel Platini zijn daarvan de bekendste spelers. Het Franse elftal speelt woensdag in de volgende opstelling.

Doel: Jean-Pierre Tempet (Laval). Verdediging: Patrick Battiston (St Etienne), Maxime Bossis (Nantes), Marius Tresor (Bordeaux), Manuel Amoros (Monaco). Middenveld: Luis Fernandez (Paris SG), Jean Tigana (Bordeaux), Jean-Marc Ferreri (Auxerre), Michel Platini (Juventus). Voorhoede: Laurent Roussey (St Etienne) en Jean-Marc Ferratge (Toulouse).

Thierry Tusseau (Nantes), Jean-Claude Lemoult (Paris SG), Francois Brisson (Lens), Yannick Stopyra (Sochaux) en Jean-Luc Ettori (Monaco) fungeren als wisselspelers.

PDB-leider Jopie Abraham:

Erfpacht voor derde maal in andere handen

KRALENDIJK — "Herhaaldelijk kan worden geconstateerd, dat de Partido Democratico Bonairiano (PDB) onjuiste informatie verschaft om het BC in een kwaad daglicht te stellen. Hetgeen de partijleider van de PDB naar voren bracht over de 700.000 gulden die betaald moesten worden aan Costa Esmeralda voor de verkoop van de erfpacht aan de Kralendijk Playa Resort Development zijn leugens", aldus de minister van Verkeer en Vervoer de heer Ch.R.L. Ellis.

Partijleider en toekomstig fraktievoorzitter van de PDB in de Eilandsraad, Jopie Abraham, reageert zeer fel op deze uitlating van de heer Ellis in de Amigoe van 4 november. Want, aldus Abraham, er zijn meerdere officiele papieren voorhanden, die mijn woorden op waarheid staven. Abraham brengt weer naar voren dat Costa Esmeralda voor 700.000 gulden het recht op erfpacht aan de KPDR N.V. zou verkopen en de PDB-leider sluit bij het verstrekte communiqué aan de pers behalve een uittreksel uit de Amigoe en Nobo ook die brieven van het BC waarin zonneklaar tot uiting komt, dat in tegenstelling tot de woorden van Ellis, het verzoekschrift van de advocaat Mr P.V. Sjiem Fat dd. 13 januari 1982 voor splitsing van de erfpachtsgrond van de Costa Esmeralda in het geheel geen bezwaar ondervond bij het Bestuurscollege. Op 4 oktober, aldus Abraham, riep de voorzitter van de Eilandsraad A.R.W. Sint Jago een Eilandsraadsvergadering bijeen waarin gesteld dat op 7 oktober door het BC een voorstel gedaan zou worden om Costa Esmeralda het recht te gev... een deel van de erfpacht a... te staan aan KPDR N.V.

Het concept van het eilandsbesluit bekrachtigde het recht van overdracht van Costa Esmeralda van de erfpacht ter grootte van 58.325 vierkante meter. Het concept van de notariele acte die door het notariskantoor Knuf op Bonaire werd opgemaakt, laat trouwens in deze niets aan duidelijkheid over:"op 16 augustus verschenen voor notaris mr Alfred Paul Knuf de heren Manuel Rodriguez del Villar die handelde als directeur van de Costa Esmeralda en Gustavo Emilio Conde handelende als directeur van de Kralendijk Playa Resort Development (KPRD N.V.) en Florus Cornelis (Piet) Martis die krachtens een machtiging van de gezaghebber handelde als rechtspersoon voor het eilandgebied Bonaire. Daarbij werd overeengekomen dat het recht op erfpacht van een perceel grond te Punt Vierkant en een grootte heeft van 58.325 vierkante meter op 3 maart 1978 werd verleden door fung. Notaris Th. L. Hernandez, door Costa Esmeralda werd verkocht aan KPRD NV. voor de koopprijs van zeshonderd acht en negentigduizend negenhonderd zes en zestig gulden en tachtig cent. (f. 698.966,80) welke koopprijs Rodriguez verklaarde te hebben ontvangen namens Costa Esmeralda en daarvoor kwijting te verlenen aan de Kralendijk Playa Resort Development N.V."

Dit, aldus Jopie Abraham in zijn kwaliteit als partijleider van de PDB, is het bewijs dat er door de oppositiepartij waarheid werd gesproken. Nu kan men natuurlijk wel weer komen vertellen, aldus Abraham, dat het hier om een bedrag aan leggerwaarde gaat en dat dit de overdracht betreft van de oude aandelen van de Costa Esmeralda en dat kan de PDB dan allemaal wel aannemen, maar dan zou de PDB toch graag van Ellis vernemen, hoe het een en ander afgehandeld werd. Abraham belooft in zijn verklaring, dat de PDB blijft doorgaan met het ontmaskeren van bepaalde manipulaties en leugens van de heer Ellis en zijn partij.

Verkoop erfpachtrecht staat in notaris-acte

KRALENDIJK — Reeds in april 1977 werd het Bestuurscollege door de leden van de eilandsraad gemachtigd om over te gaan tot de uitgifte van de erfpacht van 6,5 ha grond aan de Bahia Bonaire nv en dit recht op erfpacht ging met toestemming van het BC later over naar Costa Esmeralda, zonder dat er eigenlijk werd aangegeven waarom Bahia Bonaire dit recht overdeed. Het in erfpacht verleende perceel is gelegen onmiddellijk ten zuiden van het terrein van de n.v. Bonaire Enterprises bij Punt Vierkant en wordt begrensd door de EEG-weg enerzijds en de terreinen van Trans World Radio (TWR) anderzijds.

Het terrein van dr A. C. C. Saleh is daar overigens van uitgezonderd. Door onvoorziene omstandigheden, aldus een schrijven van 30 augustus 1982 is het daarop geplande hotelproject niet uitgevoerd. Volgens dit schrijven is het dus ruim vijf jaar na het verlenen van het erfpachtsrecht. Deze brief werd ondertekend door wnd gezaghebber C. V. Winklaar die drie jaar geleden een lawine van vragen over het ontnemen van erfpacht aan het BC stelde, indien niet volgens de wettelijke bepalingen binnen de daarvoor gestelde tijd gebouwd zou worden. Costa Esmeralda wil nu conform artikel 11 eerste lid van de Verordening op uitgifte van eigendommen (A.B. 1954 no. 1) een deel van het erfpachtsrecht aan een derde belanghebbende overdoen, waarmee het record van het recht op erfpacht van Sorobon bijna gebroken wordt.

De K.P.R.D. nv is opgericht teneinde op korte termijn een aanvang te maken met de ontwikkeling van de ene helft van het terrein bij Punt Vierkant. Volgens het BC verschillen de gestelde voorwaarden aan Costa Esmeralda en KPRD nv in het aantal hotelkamers en de appartementen en de tijd waarin deze gebouwd moeten worden. Costa Esmeralda diende binnen twee jaar te bouwen (dus vóór 28 april 1979 — RED) en dat betrof 140 hotelkamers, terwijl KPDR nv minimaal 273 en maximaal 285 wooneenheden met commerciële en ontspanningsfaciliteiten wenste te bouwen. Op 30 augustus dit jaar vroeg het BC om akkoord te gaan met de derde firma die over dezelfde grond het recht op erfpacht zou krijgen, zonder dat er in vijf jaar twee stenen op elkaar gezet zijn.

Limonadeflessen met vuiligheden

KRALENDIJK — Naar de Amigoe heeft vernomen, zijn er een aantal klachten geuit over de limonade van de kortelings geopende fabriek te Rincon. In de limonade komen "ongerechtigheden" voor, die vermoedelijk te wijten zijn aan het niet goed schoonmaken van de flesjes. Aangezien de limonade ook verkocht wordt aan de Bonaireaanse scholen werd de wenselijkheid geuit een diepgaand onderzoek in te stellen over de toestanden in de limonadefabriek die in licentie werkt van de Curacao Bottling Company.

Veiling en verloting van postzegels

WILLEMSTAD — In het clubgebouw De Tamarijn is er donderdag 11 november een veiling en verloting van postzegels van de Curacaose postzegel vereniging. Dit gebeurt tijdens de maandelijkse bijeenkomst van de leden vanaf half acht, terwijl de ledenvergadering om half negen begint.

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

WOONHUIS. Nieuwbouw. Direct opleverbaar. Op ± 850 m2 eigendomsterrein. Bebouwd opp. 150 m2. Indeling: 3 slk., 2 badk., keuken, wasruimte, gang, porch, woonkamer. Moderne keukeninrichting, zeer veel kasten. Gedeeltelijk gestoffeerd. Vaste prijs f. 139.000,—. Ged. financiering eventueel mogelijk. Bel voor afspraak tel.: 672042. Omgeving Salinja, Kintjanweg 2.

VOLKSWAGEN Brasilia '74, tel.: 79029.

VOLAUT. Wasmachine Westinghouse f. 400,—, Junior kleerkast f. 75,—. Kaya Naiguata 14 (Matancia), tel.: 78669.

PIESA di body pa VW. e.o. 1 hood, 1 decklid, 2 spatbord patras. Inform. Fosfaatweg 3, tel.: 81987.

HONDA Civic bouwjaar 1974 f. 2500,— cash. Rice Cooker, Singer zigzag-trapnaaimachine model 237. Tel.: 82184 (tussen 5 - 7.30 uur).

SUBARU '77 den bon condicion fl. 2800,— cash. Adres: Ijsselmeerstraat 17, tel.: 43549.

WEGENS vertrek: Schilderijer w.o. antiek, tv (kleur), portable video, plantentafel, antiek secretarie, lampetkan en vele andere huishoudelijke artikelen. Tel.: 77039.

HONDA Civic '76 met verf om te spuiten. f. 2350,—. Kruising Wageningenstraat/Maastrichtstraat.

WEGENS vertrek: o.a. autom. wasmachine f. 350,—, ijskast f. 400,—, stoof f. 400,—, 2 wandmeubels f. 500,—, kompl. duikset f. 450,—, surfplank + 2 zeilen f. 450,—, 2 fans, tafeltje, tv, 2 porchstoelen / porchbank, hang-legkast, boekenkast, planten, auto 2 CV 6 f. 800,—. Cabimasweg 9, tel.: 43296.

DODGE Dart in zeer goede staat van onderhoud. Inl. tel.: 79830. Ajaxweg 26.

COMPLETE inboedel, w.o. ijskast, stoof, wasmachine. Inl. Caracasbaaiweg 164, tel.: 614802.

REGELMATIG enkele stevige houten Krat pallets. Afmeting 110 x 90 x 80 cm, tel.: 79259.

PLANTEN verkoop. Zeer redelijke prijzen. Dagelijks open. Druifweg 36, Dominguito.

TOYOTA Corolla stationwagen, bouwjaar 1978, NAfl. 5200,—, tel.: 80870.

2.30 EN 2.40 watt speakers. 1 Tapedeck, Tuner, Amplifier. Zaterdag 10-12 uur. Caracasbaaiweg 187a.

RENAULT 4F6, bj. 1979, tel.: 23107/24028/82961, financiering mogelijk.

TE KOOP GEVRAAGD CURACAO

KLEINE ceramiek-oven, meisjes- of jongensfiets 12 jaar, tel.: 35530.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

GEZOCHT met spoed ongemeubileerd huis tot f. 600,—, met min. 2 slaapkamers voor 2 apothekersassistent. Bel. a.u.b. tussen 8.00-19.30 uur. Tel.: 26244 of 48186.

WOONHUIS min 3 slaapkamers. Huurprijs tot f. 300,—. Tel.: 44375.

HUISJE voor periide van ± 2 jaar, 2 à 3 slaapkamers voor jonge arts, tel.: 614043.

PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

HUISHOUDELIJKE hulp. 2x per week, tel.: 672947.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

3 SLAAPKAMER woning. Omgeving Oranjestad, speciaal ingerichte keuken, kan direct betrokken worden. Inl. tel.: 21278.

2 SLAAPKAMER woning, eigendomsterrein in goede buurt. Oranjestad. Kan direkt betrokken worden. Inl. tel.: 21278.

KITCHENETTE, Ponton 70.

BOOT van 3 meter 80 lengte met trailer ± 1 jaar oud motor. Informatie tel.: 28739.

RENAULT 18TL, bouwjaar 1980 met airco i.z.g.s. Inlichtingen tel.: 23115/23888.

TE DINTELOORD (NB) ruime eengezinswoning met veel extra luxe. Vraagprijs f. 160.000,—. Voor inlichtingen, Pos Chiquito 14b.

PLYMOUTH "Gran Fury", bouwjaar 1976, in zeer goede staat. Informaties bij Mac Mootry, marinierskazerne Savaneta, tel.: 47100 ext. 144, tussen 10.00 en 10.15 uur en tussen 13.05 en 14.00 uur.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

BIG empty or partly furnished apartment, good for one person or two, call 28665.

UNFURNISHED room, Bubali 112.

WORLD IN A NUTSHEL

ARSAW — The Polish nment has said it will use ans available to suppress nstrations and strikes d by the Solidarity underound for tomorrow. It also ounced the arrest of one of underground leaders who d an appeal for the eight stoppage and protests st the banning last month e independent trade union.

BIDJAN — Major Jean-tiste Quedraogo has been d as head of the military that seized power in er Volta at the weekend. agadougo radio said the jor was chairman of the visional People's Salvation ncil which overthrew the tary government of Colonel e Zerbo. The fate of the onel was not known.

ONDON — Iran said its s captured three Iraqi mili- outposts in fresh fighting Iranian leaders called up conscripts to help win the onth-old Gulf war, eran radio reported. In hdad, Iraq said it had hed Iran's latest attack in southern sector of the Gulf front and killed more than 000 Iranians.

WASHINGTON — President gan extended a three-year state of emergency with n for another year pending outcome of claims stemming m Iran's seizure of American tages and other security ues.

MADRID — NATO nations preparing proposals calling the communist bloc to exnd the rights of trade unions d to honour commitments on man rights at the European curity conference which reopens today after an eight-month break, officials said.

LONDON — British Finance Minister Sir Geoffrey Howe has said that 1983, widely predicted as a general election year, is likely to see further rises in unemployment and continued low economic growth. But he also forecast a fall in inflation to five per cent from its present level of 7,3 per cent.

PARIS — At least nine people were killed and dozens were injured by storms which swept across half of France at the weekend, French officials said. Weathermen said the storms, which also raged through parts of Spain, Switzerland, Portugal, Northern Morocco and Tangier were the worst for 30 years.

JERUSALEM — Israeli Prime Minister Menachem Begin told a judicial inquiry into the Beirut massacre of Palestinians that the army chief's warning that Falangist militiamen were bent on revenge in the refugee camps did not "light up any red lights" at a Cabinet meeting. A commission of inquiry member, reservist General Yona Erfat, had said minutes showed Chief of Staff Rafael Eitan warned the Cabinet a few hours after Israel sent Falangists into the camps that there would "be an outburst of revenge such as there has never been".

WARSAW — Pope John Paul's visit to Poland, postponed in August because of martial law, will go ahead on June 18, the official Polish news agency PAP said. Later tonight PAP said police had arrested key underground leader Piotr Bednarz, one of those who had called for strikes on Wednesday in support of the banned Solidarity union.

AMSTERDAM — The Dutch Communist Party (CPN) wants to break off its ties with the communist parties in Poland (PVAP) and Czechoslovakia (CPTSJ), according to the agenda for the 28th party congress in Amsterdam at the end of this month. But in an accompanying letter the party [illegible] proposes [illegible] contacts with democratic opposition movements in the two countries. It further felt that the existence of two hostile military blocks headed by the United States and the Soviet Union led to more and more "overkill" on both sides. Therefore the Soviet Union was not automatically and by nature an ally in the fight against armament and the danger of war, but it should be judged on the basis of its decisions. The executive also proposed to state at the congress that recognition of the Palestine Liberation Organisation (PLO) as the representative of the Palestinians was necesarry. Such a statement would also imply that the existence of Israel within its recognised borders should be guaranteed.

THE HAGUE — Lebanon has asked Holland to send troops to expand the three-nation peace force in Beirut, a Foreign Ministry spokesman said today. He said similar requests had been made to Britain, Belgium, Sweden, Austria and South Korea. Holland was studying the request, he said. He was unable to say wether it would consult with other countries. The current Beirut peace force consists of US, French en Italian troops. Lending Dutch politicians said today it was unlikely that the Dutch parliament would agree to send troops to Beirut. They said the majority of parliament felt that the Netherlands must act within the framework of the United Nations. The Netherlands already has 800 troops attached to the UNIFIL peacekeeping force in southern Lebanon and about 100 signal corps troops stationed with the multinational force in the Sinai.

AMSTERDAM — Algemene Bank Nederland (ABN) said today it was reducing the interest rate on its earlier announced 150-million-guilder [illegible] to 9.5 per cent in view of falling interest rates. Subscription to the loan, issued at 100 percent, ends on Friday.

AMSTERDAM — Dutch Labour MP Haary van den Bergh, one of three Council of Europe observers at the Turkish referendum on constitutional proposals, today gave the referendum a clean bill. Returning from Ankara at Schiphol Airport, he told journalists the referendum met all the criteria of a democratic consultation of the electorate. Mr Van den Berg, who said he had visited 36 voting booths in Ankara, observed however that the new Constitution did not meet the standards which the Council of Europe imposes on its members. But discussions with prominent Turks, including opposition leaders, had shown him that expulsion from the Council of Europe could be "catastrophic" for Turkey. Mr Van den Berg said he thought the best course was to allow Turkey to remain a member of the Council but to bar Turkish MP's elected under the new Constitution in 18 month's time from the Council consultative assembly.

Turkey's military rulers have received an overwhelming mandate for constitutional proposals aimed at bringing back an elected government within 18 months. Although officials had predicted a "yes" vote of between 60 and 80 per cent, they expressed astonishment today at the more than 90 per cent approval which emerged from a national referendum yesterday. With only a small proportion of the vote uncounted, the result ensured the country's military head of state, General Kenan Evren, a seven-year presidential term with broad executive powers.

AMSTERDAM — The Australian public 200-million-guilder loan announced in Canberra today will carry an interest of 9 per cent, AMRO bank said today. The loan will have a 15-year life and will be redeemed in five nearly equal annual instalments as from December 15, 1993. Early redemption will not be allowed. The issue price will be announced on November 15 at the latest and payment will be on December 15, the bank said.

SANTO DOMINGO — Unidentified gunmen burst into the Peruvian embassy today and seized the Ambassador'wife, three daughters and some diplomats as hostages, a local station reported. Radio Central said the Ambassador, Mr Raoul Gutiérrez Vargas, was not in the embassy at the time. The radio said police had surrounded the building. Mr Rafael Riviera, Interior Minister of this Caribbean island republic, was trying to negotiate with the gunmen. The hostages included the embassy's second and third secretaries, the radio said.

ANKARA — Turkey's military rulers have won a massive majority for their blueprint for return to elected government with only a small number of referendum votes uncounted. Officials said more than 90 per cent support a new Constitution including a special provision making military head of state General Kenan Evren President for seven years.

WASHINGTON — West German Defence Minister Manfred Woerner said a US move to withdraw some of its 350.000 troops from Western Europe, to press its NATO allies to spend more on defence, would play into Soviet hands. He reaffirmed his government's decision to accept deployment of US Pershing-2 nuclear missiles starting late next year.

GENEVA — The world's major airlines face losses even greater than expected in 1983 and 1984, Knut Hammarskjoeld, director-general of the International Air Transport Association (IATA) told its annual meeting. In London, British Airways Chairman Sir John King said the state-owned company would maintain supersonic Concorde services.

BEIRUT — At least ten people died in renewed factional fighting in the Israeli-occupied Shouf mountains, sources on both sides said.

LAGOS — Nigeria's 30.000 dockworkers went on strike today for the third time in six months to back demands for more pay, port officials said.

LONDON — Britain's big banks cut their base lending rate to nine per cent from 9.5 per cent to help recession-hit industry. It was the second such reduction in three weeks.

MADRID — The Basque separatist organisation ETA said in a telephone call to the Basque newspaper Egin that its guerrillas were responsible for killing Spain's top field commander in a Madrid ambush. The dead man, General Victor Lago Román, cokmanded the Brunete armoured division stationed around Madrid.

NEW YORK — Stock prices tumbled in early trading on Wall Street today amid dissapointment at the failure of the US central bank to cut its key lending rate. The Dow Jones industrial average stood about 15 points lower midday at around 1,036 on slow volume of about 40 million shares.

English Companion

HENRY — By Jack Tippit

BEETLE BAILEY — By Mort Walker

WISH I WERE A BIRD, FREE TO SOAR UP HIGH, FREE TO GO ANYWHERE!
YOU LEFT OUT THE BEST PART
WHAT'S THAT?
FREE TO MESS UP THE GENERAL'S STATUE

Jim Henson's MUPPETS

YOU KNOW, KERMIT... I THINK I LIKE MYSELF NOW.
YOU THINK YOU LIKE YOURSELF??
WELL, I'M JUST NOT READY TO MAKE A TOTAL COMMITMENT!

QUINCY — By Ted Shearer

QUINCY, LOOK AT ALL OF THESE BILLS... I DON'T KNOW WHICH TO PAY FIRST.
EITHER WE PAY THE ELECTRIC FIRST OR...
WE BUY NEW BATTERIES FOR THE FLASHLIGHT.

U.S. STOCKMARKET NEWS

Am.Tel.Tel.	62 1/8	unch	I.B.M.	83 1/4	- 1 1/8
ASA Ltd.	52 7/8	- 1	I.T.T.	32 1/2	- 1/8
Atl.Rtchf.	43 1/8	- 1 1/8	K.L.M.	34	- 1 1/4
Bally	29	unch	Merck	82 1/2	+ 1
Burroughs	46 5/8	- 5/8	Motorola	87 1/4	- 2 3/8
Comsat	88 3/4	+ 1 1/4	N.C.R.	86 1/2	- 1 1/2
Coca Cola	48 3/4	- 7/8	Pepsico	42 1/4	- 3 1/8
Disney	67	- 1 7/8	Pfizer	73 1/2	- 1
Dome Mines	10 1/8	- 3/8	Royal Dutch	33 3/4	- 5/8
Dupont	42 3/4	- 1/2	Schlumberger	[illegible] 1/4	unch
East.Kodak	91 1/4	- 2	Shell Oil	[illegible] 1/4	- 3/8
Exxon	30	- 1/2	Syntex	53 1/2	- 1 3/8
Ford	31 1/8	- 1 3/8	Union Pac.	47 3/8	- 1/2
Genl.Dynamics	42 3/4	- 1/2	U.S. Steel	19 7/8	unch
Genl.El.	90	- 1 7/8	West.El.	[illegible]	+ 1/4
Genl.Motors	56 1/2	- 1/2	[illegible]	[illegible]	+ 1/4
Dow Jones	1.037,44	- 14,34	Gold	408,50	- 11,20
Six months tsy bills		8,88%	Silver	[illegible]	- 0,47

AMSTERDAM

A.B.N.	274,00	Philips	28,80
Akzo	28,70	Robeco	244,50
Heineken	86,20	Rolinco	239,50
Kon.Olie	96,30	Unilever	206,80

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	[illegible]
CAN DOLLAR	1.445	1.465	1.485
PND STERLING	2.895	2.95	3.01
NED GLD	62.76	63.48	64.28
[illegible]	[illegible]0.91	41.63	42.43
[illegible]	[illegible].77	80.45	81.29
FR FRANCS	[illegible].17	24.27	24.97
DUITSE MARK	[illegible].38	69.10	69.90
SUR GLD	[illegible]	100.07	102.59
IT LIRE	[illegible].88	1.18	1.24

Gevechten houden aan in Libanees gebergte

Regering vraagt militaire steun

BEIROET– Bij gevechten tussen christelijke milities en Druzen in het Libanese berggebied de Shouf zijn gisteren minstens 13 doden gevallen. Dit heeft een regeringswoordvoerder meegedeeld. Hij noemde de gevechten waarbij ook 25 personen werden gewond, een ernstige ontwikkeling „die zeer gevaarlijke terugslag kan hebben op de situatie in Libanon".

De strijd zou zijn opgelaaid tijdens een begrafenis in de stad Kfar Nabrakh, 40 kilometer ten zuidoosten van Beiroet. Volgens christelijke leiders schoten Druzen op een begrafenisstoet waarbij drie personen werden gedood en een onbekend aantal werd gewond. De verenigde christelijke milities en Druzen aangesloten bij de Socialistische progressieve Partij van Walid Joumblatt bestookten elkaar met zware wapens. Het Shoufgebergte is door Israel bezet, maar de Israelische troepen hadden zich eerde uit Kfar Nabrakh teruggetrokken. Het parlement is bijeengekomen om te debatteren over het verzoek van het kabinet om per decreet met buitengewone volmachten te regeren. Na drie uur werd de vergadering opgeschort tot de avond. Er werd geen commentaar gegeven. President Amin Gemayel heeft ambassadeurs en funcionarissen van de Verenigde Staten, Italie en Frankrijk, de landen die deelnemen aan de internationale vredesmacht in Beiroet, ontboden om hun hulp te vragen bij het stoppen van de gevechten in de Shouf. De minister van Buitenlandse Zaken, Elie Salem, heeft Belgie en Oostenrijk gevraagd troepen te leveren ter versterking van het vredesleger. Eerder had hij een dergelijk verzoek gedaan aan Nederland, Groot–Brittannie, Zweden en Zuid–Korea.

Proces-Roeder in Frankfort begonnen

FRANKFURT– Gisteren is in Frankfurt het proces begonnen tegen de 53–jarige Neonazi en voormalige jurist Manfred Roeder. De rechtse extremist, die is aangeklaagd wegens volksopruiing, noemde de rechtbank meteen af een „klotzrechtbank". Kern van de aanklacht is een brochure met de titel „De leugen van Auschwitz" die Roeder uitgaf. Daarin wordt de massale jodenvernietiging in het concentratiekamp Auschwitz als verzinsel bestempeld waarmee Israel herstelbetalingen wil afpersen.

Drastische zuivering legertop El Salvador

Conservatieven uitgerangeerd

SAN SALVADOR — In El Salvador zijn gisteren zeven legercommandanten van hun functies ontheven bij een ingrijpende reorganisatie. Dit is vernomen uit bronnen binnen het ministerie van Defensie in San Salvador.

De betrokken officieren worden allen beschouwd als conservatieve voorstanders van de harde lijn. De lijst wordt aangevoerd door kolonel Carranza die is ontheven van zijn functie als directeur van het nationale telecommunicatiebureau en is benoemd tot hoofd van de nationale elektriciteitsmaatschappij, aldus de bronnen. Carranza, die nauwe banden onderhoudt met de voorzitter van het parlement d'Aubuisson, stond sinds de militaire staatsgreep in oktober 1979 tegen de rechtse president Romero aan het hoofd van het machtige Antelbureau.

Andere zuiveringen betroffen kolonel Benevides, die sinds de staatsgreep het departement van Immigratie leidde, en de commandanten van de presidentiele militaire staf, van de garnizoenen in de provinciehoofdsteden Sonsonate en Santa Ana, van het San Carlos-garnizoen in de hoofdstad en de post in El Paraiso, een strategisch commando in de provincie Chatelanango.

De zegsmannen noemde de wijzigingen een "routinewisseling," maar de zuivering vond plaats binnen een week nadat een vooraanstaand lid van de gematigde christendemocratische partij ervoor had gewaarschuwd dat een rechtse militaire staatsgreep wordt voorbereid. Volgens een hoge officier zijn de wijzigingen "de belangrijkste sinds 1980" toen de leider van de staatsgreep, kolonel Majano, en andere liberale militairen uit de strijdkrachten werden gestoten.

Nieuwe leider in Opper-Volta

LONDEN/NIAMEY — De voorlopige nationale raad van welzijn, die sinds de staatsgreep van zondag in Opper-Volta aan de macht is, heeft haar voorzitter, majoor Jean-Baptiste Quedraogo, benoemd tot de nieuwe leider van het land. Dit heeft de radio van Opper-Volta, opgevangen in Niger en Londen, gisteravond bekendgemaakt. Volgens de radio is Quedraogo tijdens een voltallige zitting van de raad benoemd tot hoofd van zijn voorlopige bureau. De majoor maakte later bekend dat kolonel Yorian Gabriel opperbevelhebber van de strijdkr[...] blijft, een functie die hij [...] maart van dit jaar bekleed[...]

Priesters in Polen veroordee[...]

WARSCHAU — In de [...] stad Gdynia zijn onlangs [...] priesters veroordeeld to[...] jaar gevangenisstraf w[...] deelneming aan demonst[...] op 31 augustus. Dit is uit [...] bron in Gdansk vernome[...] geestelijken waren erv[...] schuldigd met stenen te [...] gegooid naar de veilig[...] troepen tijdens heftige [...] singen tussen betogers [...] politie. Tijdens het [...] moest de aanklacht gew[...] worden toen bleek dat e[...] de priesters het gebruik v[...] arm mist. De twee geest[...] hebben voor de rechter [...] klaard onschuldig te zi[...] noemden de beschuldigin[...] „verzinsel".

Deze verklaring is zon[...] alle kerken in Gdansk v[...] lezen, aldus de bron.